SILVERCREST®







# SMOOTHIE MAKER SSM 180 A1

GB IE

**SMOOTHIE MAKER**
Operating instructions

SE

**SMOOTHIE-MASKIN**
Bruksanvisning

FR BE

**BLENDER À SMOOTHIE**
Mode d'emploi

DE AT CH

**SMOOTHIE-MAKER**
Bedienungsanleitung

FI

**SMOOTHIEKONE**
Käyttöohje

DK

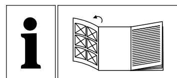
**SMOOTHIE-MAKER**
Betjeningsvejledning

NL BE

**SMOOTHIE-MAKER**
Gebruiksaanwijzing

IAN 104065

FI DK BE NL



(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

---

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

---

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

---

(FR) (BE)

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

(NL) (BE)

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.



1
2
3
4
5
6
SILVERCREST

# Contents

# SMOOTHIE MAKER SSM 180 A1

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have selected a high-quality product.
The operating instructions are a constituent of this product. They contain important information about safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use this product only as described and only for the specified areas of application. Please also pass these operating instructions on to any future owner(s).

## Proper use

This appliance is intended exclusively for making smoothies in small quantities. This appliance is intended exclusively for use in domestic households. Not to be used for commercial purposes.

## Package contents

Smoothie Maker

(2 lids, 2 blender jugs, 1 base, 1 blade holder with blade)

Operating instructions

**NOTE**

Check the contents for completeness and damage immediately after unpacking. Contact Customer Services if necessary.

## Appliance description

❶ Blender jug
❷ Lid
❸ Blade
❹ Blade holder
❺ Base
❻ Start button

## Technical details

| | |
|---|---|
| Rated voltage: | 220 - 240 V ~/50 Hz |
| Max. power consumption: | 180 W |
| Protection class: | II / ⧈ |
| CO time: | 1 minute |

### CO time

The CO time (continuous operation time) is the amount of time an appliance can be operated without the motor overheating and becoming damaged. When the specified CO time has been reached, the appliance must be switched off until the motor has cooled down to room temperature.

## What is a smoothie?

A smoothie is a so-called "whole-fruit drink". Smoothies contain processed whole fruits without the peel and core. This gives rise to a creamy consistency. When preparing drinks there is no limit to the possibilities: you can add yoghurt, crushed ice, herbs or ice cream to your smoothies.

## Safety instructions

### ⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!

- ► The appliance must only be connected to correctly installed and earthed mains power sockets. Ensure that the rating of the local power supply corresponds with the details on the rating plate of the appliance.
- ► Ensure that the power cable does not become wet or moist during use. Route the cable in such a way that it cannot be crushed or damaged.
- ► Keep the power cable away from hot surfaces.
- ► Do not perform any repairs on the appliance. All repairs must be performed by our Customer Services or by qualified personnel.
- ► Remove the plug from the mains power socket when the appliance is being cleaned or in the event of a fault. Switching the appliance off is insufficient, since the appliance receives power for as long as the plug is connected to the mains power socket.
- ► To avoid risks, have defective plugs and/or power cables replaced immediately by qualified technicians or our Customer Service Department.
- ► The appliance and its connecting cable must be kept away from children.

Never submerge the appliance in water or other liquids.

### ⚠ WARNING! RISK OF INJURY!

- ► Always disconnect the appliance from the mains power supply when fitting or removing accessory parts. This will prevent unintentional activation of the appliance.
- ► The appliance should always be disconnected from the mains when not supervised and before assembly, disassembly or cleaning.
- ► This appliance may not be used by children.
- ► Only use the original accessory parts for this appliance. Accessory parts from other manufacturers may not be suitable, and this may lead to risks!
- ► This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning safe use of the appliance, and if they are aware of the potential risks.
- ► Children must not play with the appliance.
- ► Warning – the blade is very sharp! For this reason, take care when cleaning.
- ► Warning – the blade is very sharp! For this reason, take care when removing the blender jug.
- ► Never use the appliance for purposes other than those described in these instructions. If you do, you run a risk of serious injury!
- ► Do not change accessories unless the drive is stationary and the mixer is unplugged from the power supply! The appliance will run on for a short time after being switched off!
- ► Never leave the appliance unattended!
- ► Before changing accessories or additional parts that are in motion during operation, the appliance must be switched off and disconnected from mains power.

**ATTENTION! PROPERTY DAMAGE!**

- ► Never fill the appliance with hard ingredients such as nuts, stalks, large grains or seeds!
- ► Never fill the appliance with hot ingredients!
- ► Never use the appliance to crush ice cubes unless there is liquid in the blender jug!

## Before first use

1) Remove all of the parts from the box and remove the packaging material and any protective film.
2) Clean all components as described in Chapter "Cleaning and care". Ensure that all parts are completely dry.

## Preparing ingredients

- Remove all peel, such as orange peel or kiwi skin, from the fruit.
- Remove large pips and stones, such as found in peaches, from the fruits.
- Cut the fruit into small pieces (approx. 1 - 2 cm).
- Chop herbs or salads into small pieces.

***NOTE***

- ► You can also crush ice cubes with this appliance (max 50 g/approx. 2–4 ice cubes). However, only add the whole ice cubes to the blender jug ❶ if other liquids are also to be processed in it. Press the start button ❻ in a pulsating manner when you process whole ice cubes. Generally, however, we recommend that you use already crushed ice in this device.

## Operating the appliance

1) Place the base ❺ on a clean and level surface.
2) Fill the prepared ingredients in the blender jug ❶. Always add liquid ingredients first and then the more solid ingredients such as the fruit and/or crushed ice.

***ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!***

- ► Never fill the blender jug ❶ with ingredients up to more than the MAX marking! The appliance will not be able to process the ingredients!

3) Place the blade holder ❹ on the blender jug ❶ so that the blade ❸ extends into the blender jug ❶, and screw the blade holder ❹ firmly in place.
4) Now place the blade holder ❹ along with the attached blender jug ❶ onto the base ❺ such that the arrow on the base ❺ is pointing to the 🔓 symbol on the blade holder ❹.

***ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!***

- ► To turn the blade holder ❹, only hold the blade holder ❹ and never try to turn the blender jug ❶! Otherwise the blender jug ❶ will detach and the ingredients will spill out!

5) Turn the blade holder ❹ so that the arrow on the base ❺ points to the 🔒 symbol on the blade holder ❹. The blade holder ❹ must audibly click into place so that it sits firmly on the base ❺.
6) Insert the plug into a mains power socket.
7) Press and hold the start button ❻ until the smoothie has reached the desired consistency !

**NOTE**

► If the ingredients do not mix properly, it may be necessary to lift up the appliance and shake it a little. When doing so, hold the blade holder ❹ together with the blender jug ❶ and the base ❺ so that they do not come apart.

**ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!**

► Do not operate the appliance for longer than 1 minute in one session. The appliance will overheat! After using for 1 minute, allow the appliance to cool down completely.

8) When the smoothie is ready, turn the blade holder ❹ until the arrow on the base ❺ points to the 🔓 symbol on the blade holder ❹ and remove the blade holder ❹ with the attached blender jug ❶.
9) Turn the blender jug ❶ over and unscrew the blade holder ❹.
10) Screw the lid ❷ off the blender jug ❶. You can drink the smoothie through the drinking opening on the lid ❷.

You can now prepare a second smoothie using the second blender jug ❶.

## Cleaning and care

**⚠ DANGER – ELECTRIC SHOCK!**

► Before cleaning the appliance, disconnect the plug from the mains power socket! Risk of electric shock!


NEVER submerse the base ❺ in water or other fluids!

■ It is best to clean the appliance directly after use. This makes food residues easier to remove.

**ATTENTION! DAMAGE TO PROPERTY!**

► Do not use abrasive or aggressive cleaning materials. These could damage the surface of the appliance!

■ Wipe the base ❺ with a moist cloth. For stubborn soiling use a mild detergent on the cloth. Wipe off any detergent residue with a cloth moistened with clean water.

■ Clean the blender jug ❶, the blade holder ❹ with blade ❸ and the lid ❷ in warm water with a little mild detergent. Afterwards, rinse all parts with clean water so that no detergent residues remain.

**NOTE**

If you clean the appliance directly after use, you will usually achieve sufficiently hygienic cleaning results for the blender jug ❶ and the blade holder ❹ by using the following alternatives:

► Fill the blender jug ❶ with 400 ml of water and add a few drops of mild detergent.
► Attach the blade holder ❹ and screw both onto the base ❺.
► Press the start button ❻ a few times so that the blade ❸ ploughs through the water.
► Afterwards, rinse the blender jug ❶ and the blade holder ❹ with plenty of clear water so that all detergent residues are removed.

■ After cleaning, dry all parts thoroughly.

**NOTE**

► You can also clean the lid ❷, the blender jug ❶ and the blade holder ❹ in your dishwasher. Place the parts, where possible, in the upper basket and ensure that none of the parts can get stuck. Otherwise they could become deformed.

## Storage

■ Store the cleaned appliance in a clean, dust-free and dry location.

## Troubleshooting

| Defect | Cause | Solution |
|---|---|---|
| The appliance is not working. | The mains plug is not connected to the mains power. | Insert the plug into a mains power socket. |
| | The mains power socket is defective. | Use a different mains power socket. |
| | The appliance is defective. | Contact Customer Services. |
| | The appliance is not assembled correctly. | Check the assembly of the appliance and correct any errors. |

If the malfunction cannot be corrected with the above suggestions, or if you have found some other kind of malfunction, please contact our Customer Service.

## Recipes

### Pineapple-spinach smoothie

**Ingredients**

100 g fresh baby spinach

75 ml water

2 pineapple rings

- ♦ Prepare the pineapple and spinach as described in the Chapter "Preparing ingredients".
- ♦ Add the water followed by the pineapple and the spinach to the blender jug ❶ and close this with the blade holder ❹.
- ♦ Blend everything until all of the ingredients are thoroughly pureed and mixed.

### Romaine lettuce smoothie

**Ingredients**

3 leaves of romaine lettuce

75 ml water

1/2 banana

1/2 mango

1/2 orange

- ♦ Prepare the fruits as described in the Chapter "Preparing ingredients".
- ♦ Remove the stem from the romain lettuce leaves and chop up the leaves a little.
- ♦ Add the water followed by the fruit and the lettuce to the blender jug ❶ and close this with the blade holder ❹.
- ♦ Blend everything until all of the ingredients are thoroughly pureed and mixed.

## Banana-kiwi smoothie

**Ingredients**

200 ml orange juice (freshly pressed)

1 kiwi

1/2 banana

- Prepare the fruits as described in the Chapter "Preparing ingredients".
- Add the orange juice followed by the fruit to the blender jug ❶ and close this with the blade holder ❹.
- Blend everything until all of the ingredients are thoroughly pureed and mixed.

## Carrot greens and spinach smoothie

**Ingredients**

150 ml water

15 g fresh baby spinach

15 g carrot greens

1/2 orange

50 g mango flesh

1/2 banana

1 tablespoon of linseed oil

- Prepare the fruits as described in the Chapter "Preparing ingredients".
- Chop the carrot greens and the spinach.
- Add the water followed by the fruit, the spinach and the carrot greens to the blender jug ❶ and close this with the blade holder ❹.
- Blend everything until all of the ingredients are thoroughly pureed and mixed.

## Tropical smoothie

**Ingredients**

100 g coconut milk

2 pineapple rings

1 kiwi

1/2 banana

- Prepare the fruits as described in the Chapter "Preparing ingredients".
- Add the coconut milk followed by the fruit to the blender jug ❶ and close this with the blade holder ❹.
- Blend everything until all of the ingredients are thoroughly pureed and mixed.

## Berry-vanilla smoothie

**Ingredients**

100 ml apple juice

150 g berries (deep frozen, e.g. strawberries, raspberries, blueberries, etc.)

100 g vanilla yoghurt

- Add the apple juice and vanilla yoghurt followed by the berries to the blender jug ❶ and close this with the blade holder ❹.
- Blend everything until all of the ingredients are thoroughly pureed and mixed.

## Pineapple and berry smoothie

**Ingredients**

50 ml orange juice

50 ml pineapple juice

100 g berries (deep frozen, e.g. strawberries, raspberries, blueberries, etc.)

1 pineapple ring

100 g natural yoghurt

- ♦ Prepare the pineapple as described in the Chapter "Preparing ingredients".
- ♦ Add the orange juice, the pineapple juice and the natural yoghurt and then the berries and the pineapple to the blender jug ❶.
- ♦ Close this with the blade holder ❹.
- ♦ Blend everything until all of the ingredients are thoroughly pureed and mixed.

***NOTE***

► These recipes are provided without any guarantees. All ingredients and preparation information are guidelines. Enhance or change these recipe suggestions in line with your own experience or tastes.

# Warranty and service

**The warranty provided for this appliance is 3 years from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and inspected meticulously prior to delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please contact your Customer Service by telephone. This is the only way to guarantee free return of your goods.**

The warranty only covers claims for material and manufacturing defects, not for transport damage, wearing parts or for damage to fragile components such as switches or batteries. This appliance is intended solely for private use and not for commercial purposes.

The warranty is deemed void if this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse or modifications which were not carried out by one of our authorised service centres.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

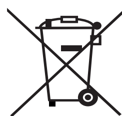
The warranty period is not prolonged by repairs made under the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking, or no later than two days after the date of purchase. Repairs made after expiry of the warranty period are chargeable.

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
IAN 104065

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie
IAN 104065

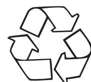
**Hotline availability:**
Monday to Friday 08:00 - 20:00 (CET)

## Disposal



**Under no circumstances should you dispose of the appliance in the normal domestic waste. This product is subject to the provisions of European Directive 2012/19/EU.**

Dispose of the appliance via an approved disposal company or your municipal waste facility. Please observe the currently applicable regulations. Please contact your waste disposal centre if you are in any doubt.



The packaging is made from environmentally-friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.

## Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

# Sisällysluettelo



FI

# SMOOTHIE-SEKOITIN SSM 180 A1

## Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta.

Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

## Määräystenmukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan smoothien ja muiden sekajuomien valmistamiseen. Tämä laite on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön. Älä käytä sitä ammattitarkoituksiin.

## Toimitussisältö

Smoothie-sekoitin

(2 kantta, 2 sekoitusastiaa, 1 runko, 1 teräyksikkö terineen)

Käyttöohje

**OHJE**

Tarkista toimituksen täydellisyys ja mahdolliset vauriot heti, kun olet poistanut laitteen pakkauksesta. Käänny tarvittaessa huollon puoleen.

## Laitteen kuvaus

1. Sekoituskulho
2. Kansi
3. Terä
4. Teräyksikkö
5. Runko
6. Start-painike (käynnistys)

## Tekniset tiedot

| | |
|---|---|
| Nimellisjännite: | 220 – 240 V ~/50 Hz |
| Maksimi ottoteho: | 180 W |
| Suojaluokka: | II / ⧈ |
| LK-aika: | 1 minuutti |

### LK-aika

LK-aika (lyhytkäyttöaika) ilmoittaa, kuinka kauan laitetta voidaan käyttää niin, ettei moottori ylikuumene tai vaurioidu. Ilmoitetun lyhytkäyttöajan jälkeen laite on sammutettava, kunnes moottorin lämpötila on jäähtynyt huonelämpötilaa vastaavalle tasolle.

## Mikä on smoothie?

Smoothie tarkoittaa hedelmistä valmistettua juomaa. Smoothiet valmistetaan hedelmistä kuorta ja siemeniä tai kiveä lukuun ottamatta. Näin saadaan aikaan paksuhko koostumus. Smoothieita voidaan muunnella oman maun mukaan lähes rajattomasti: smootheihin voidaan lisätä jogurttia, jäämurskaa, yrttejä tai jäätelöä.

## Turvallisuusohjeet

### ⚠ VAARA - SÄHKÖISKU!

► Liitä laite vain määräystenmukaisesti asennettuun ja maadoitettuun pistorasiaan. Verkkojännitteen on vastattava laitteen tyyppikilven tietoja.

► Varmista, ettei virtajohto kastu tai altistu kosteudelle käytön aikana. Vedä johto niin, ettei se jää puristuksiin tai pääse vaurioitumaan.

► Pidä virtajohto poissa kuumien pintojen lähettyviltä.

► Älä suorita laitteelle mitään korjaustöitä. Kaikki korjaukset on annettava valtuutetun huoltoliikkeen tai pätevän ammattihenkilöstön tehtäväksi.

► Vedä pistoke irti pistorasiasta, kun puhdistat laitetta tai jos havaitset laitteessa vikaa. Pelkkä laitteen sammuttaminen ei riitä, sillä laitteessa on jännitettä niin kauan kuin pistoke on kiinni pistorasiassa.

► Anna vaarojen välttämiseksi vialliset pistokkeet ja virtajohdot heti valtuutetun ammattihenkilöstön tai huoltopalvelun vaihdettavaksi.

► Laite ja sen liitäntäjohto on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.

 Älä missään nimessä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.

### ⚠ VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- ► Irrota laite sähköverkosta aina, kun asennat tai irrotat lisäosia. Näin estät laitteen tahattoman käynnistymisen.
- ► Laite on irrotettava sähköverkosta aina, kun sitä ei valvota, sekä ennen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- ► Tätä laitetta ei saa antaa lasten käyttöön.
- ► Käytä laitteessa ainoastaan alkuperäisiä lisäosia. Muiden valmistajien lisäosat eivät välttämättä sovi laitteeseen ja voivat siksi aiheuttaa vaaratilanteita!
- ► Henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset, tai joilla ei ole riittävää kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää laitetta vain valvonnan alaisena, tai jos heitä on opastettu laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ovat ymmärtäneet laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
- ► Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- ► Varoitus: terä on erittäin terävä! Ole siksi erittäin varovainen puhdistaessasi teriä.
- ► Varoitus: terä on erittäin terävä! Ole varovainen, kun irrotat sekoitusastian.
- ► Älä käytä laitetta muihin kuin tässä käyttöohjeessa kuvattuihin käyttötarkoituksiin. Muutoin on olemassa loukkaantumisvaara!
- ► Vaihda lisäosia vain, kun laite on pysähdyksissä ja pistoke on irrotettu pistorasiasta! Laite käy vielä hetken sammuttamisen jälkeen!
- ► Älä koskaan jätä laitetta valvomatta.
- ► Ennen kuin vaihdat käytön aikana liikkuvia lisävarusteita tai lisäosia, sammuta laite ja irrota se sähköverkosta.

## HUOMIO! ESINEVAHINKOJA!

► Älä koskaan työstä laitteessa kovia aineksia, kuten pähkinöitä, hedelmien kantoja, suuria jyviä tai siemeniä!

► Älä koskaan täytä sekoitusastiaan kuumia aineksia!

► Älä koskaan käytä laitetta jääpalojen murskaamiseen, jos sekoitusastiassa ei ole nestettä!

## Ennen ensimmäistä käyttöä

1) Ota kaikki osat laatikosta ja poista pakkausmateriaali ja mahdolliset suojamuovit.
2) Puhdista kaikki osat luvussa "Puhdistus ja hoito" kuvatulla tavalla. Varmista, että kaikki osat ovat täysin kuivuneet.

## Ainesten valmisteleminen

■ Kuori hedelmät, esimerkiksi appelsiinit tai kiivit.
■ Poista hedelmistä, esimerkiksi persikoista, suuret siemenet ja kivet.
■ Paloittele hedelmät pieniksi paloiksi (n. 1 – 2 cm).
■ Leikkaa yrtit ja salaatit pieniksi paloiksi.

### OHJE

► Voit murskata laitteella myös jääpaloja (enint. 50 g/ n. 2-4 jääpalaa). Laita sekoitusastiaan ❶ kokonaisia jääpaloja vain, jos työstät samanaikaisesti myös nesteitä. Paina Start-painiketta ❻ toistuvasti, kun murskaat kokonaisia jääpaloja. Suosittelemme tässä laitteessa kuitenkin valmiiksi murskatun jään käyttämistä.

## Laitteen käyttäminen

1) Aseta laitteen runko ❺ puhtaalle ja tasaiselle alustalle.
2) Täytä valmistellut ainekset sekoitusastiaan ❶. Täytä sekoitusastiaan aina ensin nestemäiset ja vasta sen jälkeen kiinteät ainekset, kuten hedelmät tai jäämurska.

### HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

► Täytä sekoitusastia ❶ enintään MAX-merkintään asti! Muuten laite ei sekoita aineksia kunnolla!

3) Aseta teräyksikkö ❹ kiinni sekoitusastiaan ❶ niin, että terä ❸ näkyy sekoitusastiassa ❶ ja kierrä teräyksikkö ❹ tiukkaan.
4) Aseta nyt teräyksikkö ❹ ja siinä kiinni oleva sekoituskulho ❶ kiinni runkoon ❺ niin, että rungossa ❺ oleva nuoli on teräyksikössä ❹ olevan symbolin 🔓 kohdalla.

### HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!

► Kiinnitä teräyksikkö ❹ runkoon kiertämällä vain teräyksikköä ❹. Älä pidä kiinni sekoitusastiasta ❶! Muuten sekoitusastia ❶ voi irrota ja ainekset valua ulos!

5) Pyöritä sitten teräyksikköä ❹ niin, että rungossa ❺ oleva nuoli osoittaa kohti teräyksikössä ❹ olevaa symbolia 🔒. Teräyksikön ❹ on asetuttava kunnolla kiinni runkoon ❺.
6) Työnnä verkkopistoke verkkopistorasiaan.
7) Paina muutaman kerran Start-painiketta ❻, kunnes smoothien koostumus on toivotunlainen!

**OHJE**

► Mikäli ainekset eivät sekoitu kunnolla, nosta laitetta hieman ja ravista. Pidä kiinni teräyksiköstä ❹ ja sekoitusastiasta ❶ sekä rungosta ❺, jotta osat eivät irtoa toisistaan.

**HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!**

► Älä pidä laitetta käynnissä minuuttia kauempaa kerrallaan! Laite ylikuumenee! Anna laitteen jäähtyä välillä.

8) Kun smoothie on valmis, pyöritä teräyksikköä ❹, kunnes rungossa ❺ oleva nuoli on teräyksikössä ❹ olevan symbolin 🔓 kohdalla ja irrota teräyksikkö ❹ ja siinä kiinni oleva sekoitusastia ❶.
9) Käännä sekoitusastia ❶ ylösalaisin ja irrota teräyksikkö ❹.
10) Kierrä kansi ❷ kiinni sekoitusastiaan ❶. Voit juoda smoothien suoraan kannessa ❷ olevasta juoma-aukosta.

Voit nyt valmistaa toisen smoothien toisessa sekoitusastiassa ❶.

## Puhdistus ja hoito

**⚠ VAARA - SÄHKÖISKU!**

► Irrota pistoke pistorasiasta aina ennen puhdistusta! On olemassa sähköiskun vaara!

Älä koskaan upota runkoa ❺ veteen tai muihin nesteisiin!

■ Puhdista laite mieluiten välittömästi käytön jälkeen. Silloin elintarvikejäämät irtoavat helpommin.

**HUOMIO! AINEELLISET VAHINGOT!**

► Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita. Ne voivat vaurioittaa pintaa!

■ Pyyhi runko ❺ kostealla liinalla. Jos kyseessä on sitkeä lika, laita liinaan mietoa astianpesuainetta. Pyyhi astianpesuainejäämät vedellä kostutetulla liinalla.

■ Puhdista sekoitusastia ❶, teräyksikkö ❹ terineen ❸ ja kanta ❷ lämpimässä miedossa pesuainevedessä. Huuhtele kaikki osat sen jälkeen puhtaalla vedellä niin, ettei niihin jää pesuainetta.

**OHJE**

Jos puhdistat laitteen välittömästi käytön jälkeen, saavutat useimmissa tapauksissa puhtaimman tuloksen, kun puhdistat sekoitusastian ❶ ja teräyksikön ❹ seuraavasti:

► Täytä sekoitusastiaan ❶ 400 ml vettä ja tipauta joukkoon muutama tippa mietoa astianpesuainetta.
► Kiinnitä teräyksikkö ❹ sekoitusastiaan ja kierrä molemmat kiinni laitteen runkoon ❺.
► Paina muutaman kerran Start-painiketta ❻ niin, että vesi huuhtelee terän ❸.
► Huuhtele sen jälkeen sekoitusastia ❶ ja teräyksikkö ❹ runsaalla vedellä niin, ettei niihin jää astianpesuainetta.

■ Kuivaa kaikki osat puhdistuksen jälkeen.

**OHJE**

► Voit puhdistaa kannen ❷, sekoitusastian ❶ ja teräyksikön ❹ myös astianpesukoneessa. Jos mahdollista, pese laitteen osat astianpesukoneen yläkorissa ja varmista, etteivät osat jää puristuksiin. Ne voivat vääntyä!

## Säilytys

■ Säilytä puhdistettua laitetta puhtaassa, pölyttömässä ja kuivassa paikassa.

## Vian korjaus

| Vika | Syy | Ratkaisu |
|---|---|---|
| Laite ei toimi. | Verkkopistoketta ei ole liitetty sähköverkkoon. | Työnnä pistoke verkkopistorasiaan. |
| | Pistorasia on viallinen. | Käytä toista pistorasiaa. |
| | Laite on viallinen. | Käänny huollon puoleen. |
| | Laitetta ei ole koottu oikein. | Tarkista laitteen kokoonpano ja korjaa tarvittaessa. |

Jos viat eivät korjaudu yllä annetuilla ohjeilla, tai jos havaitset joitakin muita häiriöitä, käänny huoltomme puoleen.

## Reseptit

### Ananas-pinaatti-smoothie

**Ainekset**

100 g tuoretta babypinaattia

75 ml vettä

2 ananasrengasta

- ♦ Valmistele ananas ja pinaatti kohdassa ”Ainesten valmisteleminen” kuvatulla tavalla.
- ♦ Kaada vesi ja sen jälkeen ananaspalat ja pinaatti sekoitusastiaan ❶ ja sulje se teräyksiköllä ❹.
- ♦ Sekoita, kunnes seos on tasaista.

### Roomansalaatti-smoothie

**Ainekset**

3 roomansalaatin lehteä

75 ml vettä

1/2 banaani

1/2 mango

1/2 appelsiini

- ♦ Valmistele hedelmät kappaleessa ”Ainesten valmisteleminen” kuvatulla tavalla.
- ♦ Poista kannat roomansalaatin lehdistä ja leikkaa pienemmiksi paloiksi.
- ♦ Kaada vesi ja sen jälkeen hedelmät ja salaatti sekoitusastiaan ❶ ja sulje se teräyksiköllä ❹.
- ♦ Sekoita, kunnes seos on tasaista.

## Banaani-kiivi-smoothie

### Ainekset

200 ml appelsiinimehua (tuorepuristettua)

1 kiivi

1/2 banaani

- Valmistele hedelmät kappaleessa ”Ainesten valmisteleminen” kuvatulla tavalla.
- Kaada appelsiinimehu ja sen jälkeen hedelmät sekoitusastiaan ❶ ja sulje se teräyksiköllä ❹.
- Sekoita, kunnes seos on tasaista.

## Porkkanan lehti - pinaatti -smoothie

### Ainekset

150 ml vettä

15 g tuoretta babypinaattia

15 g porkkanan lehtiä

1/2 appelsiini

50 g mangoa

1/2 banaani

1 rkl pellavansiemenöljyä

- Valmistele hedelmät kappaleessa ”Ainesten valmisteleminen” kuvatulla tavalla.
- Leikkaa porkkanan lehdet ja pinaatti pieneksi.
- Kaada ensin vesi ja sen jälkeen pinaatti ja porkkanan lehdet sekoitusastiaan ❶ ja sulje sekoitusastia teräyksiköllä ❹.
- Sekoita, kunnes seos on tasaista.

## Trooppinen smoothie

### Ainekset

100 g kookosmaitoa

2 ananasrengasta

1 kiivi

1/2 banaani

- Valmistele hedelmät kappaleessa ”Ainesten valmisteleminen” kuvatulla tavalla.
- Kaada kookosmaito ja sen jälkeen hedelmät sekoitusastiaan ❶ ja sulje astia teräyksiköllä ❹.
- Sekoita, kunnes seos on tasaista.

## Marja-vanilja-smoothie

### Ainekset

100 ml omenamehua

150 g marjoja (jäisiä, esim. mansikoita, vadelmia, mustikoita jne.)

100 g vaniljajogurttia

- Kaada ensin omenamehu ja vaniljajogurtti ja sen jälkeen marjat sekoitusastiaan ❶ ja sulje sekoitusastia teräyksiköllä ❹.
- Sekoita, kunnes seos on tasaista.

### Ananas-marja-smoothie

**Ainekset**

50 ml appelsiinimehua

50 ml ananasmehua

100 g marjoja (jäisiä, esim. mansikoita, vadelmia, mustikoita jne.)

1 ananasrengas

100 g luonnonjogurttia

♦ Valmistele ananas kappaleessa ”Ainesten valmisteleminen” kuvatulla tavalla.

♦ Kaada ensin appelsiinimehu, ananasmehu ja luonnonjogurtti ja sen jälkeen marjat sekoitusastiaan ❶.

♦ Sulje sekoitusastia teräyksiköllä ❹.

♦ Sekoita, kunnes seos on tasaista.

**OHJE**

► Emme vastaa resepteistä. Kaikki ruoka-aineita ja valmistusta koskevat tiedot ovat ohjeellisia. Täydennä tai muuta näitä reseptiehdotuksia henkilökohtaisten toiveidesi ja tottumustesi mukaan.

## Takuu ja huolto

**Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Laite on valmistettu huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.**

**Säilytä ostokuitti tositteeksi ostosta. Ota takuutapauksessa puhelimitse yhteyttä lähimpään huoltopisteeseen. Vain näin voidaan taata tuotteesi maksuton lähettäminen huoltoon.**
Takuu koskee ainoastaan materiaali- ja tuotantovirheitä, ei kuitenkaan kuljetusvaurioita, kuluvia osia tai helposti rikkoutuvien osien, esim. kytkinten tai akkujen vaurioita.
Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen, ei kaupalliseen käyttöön. Väärä tai asiaton käyttö, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Tämä takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia. Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

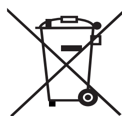
Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen, viimeistään kuitenkin kahden päivän sisällä ostopäiväyksestä.

Takuuajan päättymisen jälkeen suoritetut korjaukset ovat maksullisia.

(FI) **Huolto Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi
IAN 104065

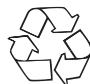
**Palvelupuhelin:** Maanantaista perjantaihin klo 8:00–20:00 (CET)

## Hävittäminen



**Älä missään nimessä hävitä laitetta tavallisen kotitalousjätteen mukana. Tämä tuote on sähkö- ja elektroniikkaromusta annetun direktiivin 2012/19/EU alainen.**

Anna laite valtuutetun jätehuoltoyrityksen tai kunnallisen jätehuoltolaitoksen hävitettäväksi. Noudata voimassa olevia määräyksiä. Jos olet epävarma, ota yhteyttä jätehuoltolaitokseen.



Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan toimittaa paikallisiin kierrätyspisteisiin.

## Maahantuoja

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

# Innehållsförteckning

# SMOOTHIEMASKIN SSM 180 A1

## Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen.
Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.



## Föreskriven användning

Den här produkten ska endast användas för att göra smoothies och andra blanddrycker. Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt.

## Leveransens innehåll

Smoothiemaskin

(2 lock, 2 mixerbehållare, 1 bas, 1 knivhållare med kniv)

Bruksanvisning

**OBSERVERA**

Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några skador så snart du packat upp produkten. Kontakta kundservice om så inte är fallet.

## Beskrivning

❶ Mixerbehållare
❷ Lock
❸ Kniv
❹ Knivhållare
❺ Bas
❻ Startknapp

## Tekniska data

| | |
|---|---|
| Nominell spänning: | 220 - 240 V ~50 Hz |
| Max effektförbrukning: | 180 W |
| Skyddsklass: | II / ⧈ |
| Kontinuerlig drifttid: | 1 minut |

### Kontinuerlig drifttid

Den kontinuerliga drifttiden anger hur länge produkten kan användas i sträck utan att motorn överhettas och skadas. När den angivna tiden har gått måste produkten stängas av och får inte sättas på igen förrän motorn har svalnat till rumstemperatur.

## Vad är en smoothie?

En smoothie är en dryck som tillverkas av hel frukt. Allt utom skal och kärnor används till en smoothie. På så sätt får drycken en krämig konsistens. Det finns inga gränser för vilka smaker en smoothie kan ha och man kan även använda yoghurt, krossad is, örter eller glass i en smoothie.

## Säkerhetsanvisningar

### ⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!

- ► Produkten får endast anslutas till ett godkänt och jordat eluttag. Nätspänningen måste överensstämma med angivelserna på produktens typskylt.
- ► Akta så att kabeln inte blir våt eller fuktig när du använder produkten. Lägg den så att den inte kan klämmas fast någonstans eller skadas.
- ► Håll kabeln på avstånd från heta ytor.
- ► Försök inte själv reparera produkten. Alla reparationer måste utföras av kundtjänst eller kvalificerad fackpersonal.
- ► Dra alltid ut kontakten ur uttaget när produkten rengörs eller vid eventuella fel. Det räcker inte att bara stänga av den, eftersom det finns spänning kvar i produkten så länge kontakten sitter i uttaget.
- ► Låt omedelbart en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst byta ut skadade kontakter och kablar för att undvika olyckor.
- ► Produkten och dess anslutningsledning ska hållas på avstånd från barn.

Du får absolut inte doppa ner produkten i vatten eller andra vätskor.

### ⚠ VARNING! RISK FÖR PERSONSKADOR!

- ► Bryt alltid strömförbindelsen helt när du ska sätta på eller ta av tillbehör. Om kontakten dras ut kan produkten inte sättas på av misstag.
- ► Bryt alltid strömförbindelsen till produkten när den inte hålls under uppsikt, när den tas isär eller sätts ihop eller när den rengörs.
- ► Den här produkten får inte användas av barn.
- ► Använd endast originaltillbehör till den här produkten. Delar från andra tillverkare kanske inte är lämpliga och kan leda till olyckor!
- ► Den här produkten får användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ► Barn får inte leka med produkten.
- ► Var försiktig: Kniven är mycket vass! Var därför försiktig när du rengör den.
- ► Var försiktig: Kniven är mycket vass! Var därför försiktig när du tar av mixerbehållaren!
- ► Missbruka inte produkten genom att använda den i andra syften än de som anges i den här anvisningen. Annars finns risk för personskador!
- ► Byt endast tillbehör då produkten är avstängd och kontakten är utdragen! Produkten fortsätter gå en stund efter att den stängts av!
- ► Lämna aldrig produkten utan uppsikt.
- ► Innan tillbehör eller delar som rör sig under driften byts ut måste produkten stängas av och kontakten dras ur.

## AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

► Fyll aldrig produkten med hårda ingredienser som nötter, stjälkar, stora korn eller kärnor!

► Fyll aldrig produkten med heta ingredienser!

► Använd inte produkten för att krossa isbitar utan vätska i mixerbehållaren!

## Före första användningen

1) Ta upp alla delar ur kartongen och ta bort allt förpackningsmaterial och ev. skyddsfolie.
2) Rengör alla delar så som beskrivs i kapitel Rengöring och skötsel. Försäkra dig om att alla delar är helt torra.

## Förbereda ingredienserna

■ Skala frukter som t ex apelsiner och kiwi.

■ Ta bort stora och mindre kärnor.

■ Skär frukten i små bitar (ca 1 - 2 cm).

■ Skär örter och salladsblad i mindre bitar.

### OBSERVERA

► Du kan också krossa is med produkten (max 50 g/ca 2-4 isbitar). Lägg dock bara isbitar i mixerbehållaren ❶ när du samtidigt ska mixa andra vätskor i produkten. Tryck i pulserande takt på startknappen ❻ när du bearbetar hela isbitar. Vi rekommenderar i princip att helst krossa isen i förväg, innan man lägger den i sin smoothie.

## Använda produkten

1) Ställ basen ❺ på en ren och plan yta.
2) Häll de förberedda ingredienserna i mixerbehållaren ❶. Fyll alltid på de flytande ingredienserna först, innan du tillsätter t ex frukt eller krossad is.

### AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

► Fyll aldrig på mer ingredienser än upp till MAX-markeringen på mixerbehållaren ❶! Annars kan ingredienserna inte blandas ordentligt!

3) Sätt knivhållaren ❹ på mixerbehållaren ❶ så att kniven ❸ sticker in i mixerbehållaren ❶ och skruva fast knivhållaren ❹.
4) Sätt sedan knivhållaren ❹ med fastskruvad mixerbehållare ❶ på basen ❺ så att pilen på basen ❺ pekar mot symbolen 🔓 på knivhållaren ❹.

### AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!

► Fatta alltid tag om knivhållaren ❹ när du vrider knivhållaren ❹, skruva inte på mixerbehållaren ❶! Då kan mixerbehållaren ❶ lossna och alla ingredienser rinna ut!

5) Vrid knivhållaren ❹ så att pilen på basen ❺ pekar mot symbolen 🔒 på knivhållaren ❹. Det måste märkas att knivhållaren ❹ snäpper fast så att den sitter ordentligt på basen ❺.
6) Sätt kontakten i ett eluttag.
7) Håll startknappen ❻ inne tills smoothien har rätt konsistens!

SE

**OBSERVERA**

► Om ingredienserna inte blandas ordentligt måste du ev. lyfta produkten och skaka den lite. Håll då fast knivhållaren ❹ med mixerbehållare ❶ och basen ❺ så att delarna inte kan lossna från varandra.

**AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!**

► Använd aldrig produkten längre än 1 minut i sträck! Produkten kan överhettas! Låt produkten svalna när den använts i 1 minut.

8) När smoothien är färdig vrider du knivhållaren ❹ tills pilen på basen ❺ pekar mot symbolen [upplåst lås] på knivhållaren ❹ och tar av knivhållaren ❹ med fastskruvad mixerbehållare ❶.
9) Vänd på mixerbehållaren ❶ och skruva loss knivhållaren ❹.
10) Skruva fast locket ❷ på mixerbehållaren ❶. Du kan dricka din smoothie direkt genom öppningen i locket ❷.

Sedan kan du göra en till smoothie i den andra mixerbehållaren ❶.

## Rengöring och skötsel

**⚠ FARA - RISK FÖR ELCHOCK!**

► Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten! Annars finns risk för elchocker!

Doppa aldrig ner basen ❺ i vatten eller andra vätskor!

■ Rengör helst produkten direkt efter användningen. Då är det lättare att få bort alla rester av livsmedel.

**AKTA! RISK FÖR MATERIALSKADOR!**

► Använd inte slipande medel eller starka rengöringsmedel. Då kan ytan skadas!

■ Torka av basen ❺ med en fuktig trasa. Envisa fläckar tas bort med lite milt diskmedel på en trasa. Torka bort rester av diskmedlet med rent vatten på en trasa.

■ Rengör mixerbehållarna ❶, knivhållaren ❹ med kniven ❸ och locken ❷ i varmt vatten med milt diskmedel. Skölj sedan alla delar i rent vatten så att alla rester av diskmedel försvinner.

**OBSERVERA**

Om produkten rengörs direkt efter användningen blir mixerbehållaren ❶ och knivhållaren ❹ tillräckligt rena på följande sätt:

► Fyll mixerbehållaren ❶ med 400 ml vatten och tillsätt några droppar milt diskmedel.
► Sätt på knivhållaren ❹ och skruva fast båda delarna på basen ❺.
► Tryck några gånger på startknappen ❻ så att kniven ❸ plöjer fram genom vattnet.
► Skölj sedan mixerbehållaren ❶ och knivhållaren ❹ i rikligt med rent vatten så att alla rester av diskmedlet försvinner.

■ Torka alla delar noga efter rengöringen.

**OBSERVERA**

► Locken ❷, mixerbehållarna ❶ och knivhållaren ❹ kan också diskas i maskin. Lägg dem i så fall helst i den övre korgen i diskmaskinen och akta så att inga delar kläms fast. Annars kan de deformeras!

## Förvaring

■ Förvara den rengjorda produkten på ett rent, dammfritt och torrt ställe.

# Åtgärda fel

| Fel | Orsak | Lösning |
|---|---|---|
| Produkten fungerar inte. | Kontakten är inte kopplad till ett eluttag. | Sätt kontakten i ett eluttag. |
| | Eluttaget är defekt. | Prova med ett annat eluttag. |
| | Produkten är defekt. | Kontakta kundservice. |
| | Produkten är inte rätt monterad. | Kontrollera hur produkten monterats och rätta till felet. |

Om det inte går att åtgärda felet med hjälp av ovanstående tips eller om det uppstår andra typer av fel ska du kontakta vår kundservice.



# Recept

## Smoothie med ananas och spenat

**Ingredienser**

100 g färsk babyspenat

75 ml vatten

2 ananasringar

- ♦ Förbered ananas och spenat så som beskrivs i kapitel Förbereda ingredienserna.
- ♦ Tillsätt först vatten, sedan ananas och spenat i mixerbehållaren ❶ och stäng den med knivhållaren ❹.
- ♦ Mixa tills alla ingredienser har skurits i små bitar och blandats.

## Smoothie med romansallad

**Ingredienser**

3 blad romansallad

75 ml vatten

1/2 banan

1/2 mango

1/2 apelsin

- ♦ Förbered frukten så som beskrivs i kapitel Förbereda ingredienserna.
- ♦ Ta bort den tjocka bladnerven från romansalladen och skär upp salladen i mindre bitar.
- ♦ Tillsätt först vatten och sedan frukten och salladen i mixerbehållaren ❶ och stäng den med knivhållaren ❹.
- ♦ Mixa tills alla ingredienser har skurits i små bitar och blandats.

## Smoothie med kiwi och banan

**Ingredienser**

200 ml apelsinjuice (färskpressad)

1 kiwi

1/2 banan

- Förbered frukten så som beskrivs i kapitel Förbereda ingredienserna.
- Tillsätt först apelsinjuice och sedan frukten i mixerbehållaren ❶ och stäng den med knivhållaren ❹.
- Mixa tills alla ingredienser har skurits i små bitar och blandats.

## Smoothie med morotsblast och spenat

**Ingredienser**

150 ml vatten

15 g färsk babyspenat

15 g morotsblast

1/2 apelsin

50 g mango

1/2 banan

1 msk linfröolja

- Förbered frukten så som beskrivs i kapitel Förbereda ingredienserna.
- Skär upp morotsblast och spenat i mindre bitar.
- Tillsätt först vatten och sedan frukt, spenat och morotsblast i mixerbehållaren ❶ och stäng den med knivhållaren ❹.
- Mixa tills alla ingredienser har skurits i små bitar och blandats.

## Tropisk smoothie

**Ingredienser**

100 g kokosmjölk

2 ananasringar

1 kiwi

1/2 banan

- Förbered frukten så som beskrivs i kapitel Förbereda ingredienserna.
- Tillsätt först kokosmjölken och sedan frukten i mixerbehållaren ❶ och stäng den med knivhållaren ❹.
- Mixa tills alla ingredienser har skurits i små bitar och blandats.

## Vaniljsmoothie med bär

**Ingredienser**

100 ml äppeljuice

150 g bär (djupfrysta, t ex jordgubbar, hallon, blåbär etc.)

100 g vaniljyoghurt

- Tillsätt först äppeljuice och vaniljyoghurt och sedan bären i mixerbehållaren ❶ och stäng den med knivhållaren ❹.
- Mixa tills alla ingredienser har skurits i små bitar och blandats.

### Ananassmoothie med bär

**Ingredienser**

50 ml apelsinsaft

50 ml ananasjuice

100 g bär (djupfrysta, t ex jordgubbar, hallon, blåbär etc.)

1 ananasring

100 g naturell yoghurt

- ♦ Förbered ananasen så som beskrivs i kapitel Förbereda ingredienserna.
- ♦ Tillsätt först apelsinjuice, ananasjuice och naturell yoghurt och sedan bär och ananas i mixerbehållaren ❶.
- ♦ Stäng den med knivhållaren ❹.
- ♦ Mixa tills alla ingredienser har skurits i små bitar och blandats.

**OBSERVERA**

► Vi lämnar inga garantier för de här recepten. Alla ingredienser och angivelser är riktlinjer. Prova dig fram och anpassa recepten efter dina erfarenheter.

## Garanti och service

**För den här apparaten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Den här apparaten har tillverkats med omsorg och genomgått en noggrann kontroll innan leveransen.Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig kontakta vår kundtjänst per telefon vid garantifall. Endast då kan produkten skickas in fraktfritt.**
Garantin gäller endast för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar, som t ex knappar och batterier.
Produkten är endast avsedd för privat bruk och får inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla.
Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti. Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjar garantin. Det gäller även utbytta och reparerade delar.
Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras
så snart apparaten packats upp, dock senast två dagar efter köpet.
När garantitiden är slut kostar det pengar att reparera apparaten.

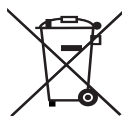
(SE) **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se
IAN 104065

(FI) **Service Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi
IAN 104065

**Tillgänglighet Hotline:** Måndag till fredag kl. 08.00 – 20.00 (CET)

SE

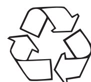
## Kassering



**Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU.**



Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor.



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen.

## Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

# Indholdsfortegnelse



DK

# SMOOTHIE-MAKER SSM 180 A1

## Indledning

Tillykke med købet af dit nye produkt.

Du har valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse og bortskaffelse. Du bedes sætte dig ind i alle produktets betjenings- og sikkerhedsanvisninger før brug. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Lad vejledningen følge med produktet, hvis du giver det videre til andre.



## Anvendelsesområde

Dette produkt er udelukkende beregnet til tilberedning af smoothies og andre blandede drikkevarer. Dette produkt er udelukkende beregnet til anvendelse i private husholdninger. Det må ikke anvendes i erhvervsmæssig sammenhæng.

## Pakkens indhold

Smoothie-maker

(2 låg, 2 blenderskåle, 1 basisdel, 1 knivholder med kniv)

Betjeningsvejledning

**BEMÆRK**

Kontrollér umiddelbart efter udpakningen, at alle dele er leveret med og ikke er beskadigede. Henvend dig til service ved behov.

## Beskrivelse af produktet

❶ Blenderskål
❷ Låg
❸ Kniv
❹ Knivholder
❺ Basisdel
❻ Start-knap

## Tekniske data

| | |
|---|---|
| Mærkespænding: | 220 - 240 V ~/50 Hz |
| Maks. strømforbrug: | 180 W |
| Beskyttelsesklasse: | II / ⧈ |
| Tid for korttidsdrift: | 1 minut |

### Tid for korttidsdrift

Tiden for korttidsdrift angiver, hvor længe man kan bruge produktet, uden at motoren bliver for varm og tager skade. Efter den angivne tid for korttidsdrift skal produktet holdes slukket, indtil motoren er kølet ned til rumtemperatur.

## Hvad er en smoothie?

En smoothie er en drik fremstillet af hele frugter. Smoothies tilberedes af hele frugter bortset fra skallen og kernerne. Derved bliver konsistensen cremet og lækker. Du kan tilberede din smoothie efter din egen smag og bruge yoghurt, blendet is, krydderurter eller flødeis til dem.

## Sikkerhedsanvisninger

### ⚠ FARE - ELEKTRISK STØD!

- Tilslut kun produktet til en korrekt installeret og jordet stikkontakt. Lysnettets spænding skal stemme overens med oplysningerne på produktets typeskilt.
- Sørg for, at ledningen ikke bliver våd eller fugtig under brug. Læg ledningen, så den ikke kan klemmes fast eller beskadiges.
- Hold ledningen borte fra varme overflader.
- Udfør ikke reparationer på produktet. Alle reparationer skal udføres af kundeservice eller af en kvalificeret reparatør.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, når produktet ikke anvendes. Det er ikke nok at slukke for produktet, fordi der stadig er spænding på det, så længe stikket sidder i stikkontakten.
- Lad beskadigede stik eller ledninger udskifte omgående af en autoriseret reparatør eller kundeservice, så farlige situationer forhindres.
- Produktet og dets tilslutningsledning skal holdes uden for børns rækkevidde.

Produktet må aldrig lægges ned i vand eller andre væsker.

### ⚠ ADVARSEL! FARE FOR PERSONSKADER!

- ► Afbryd altid produktet fra strømforsyningen, når du tager tilbehør af eller sætter tilbehør på. Derved undgår du, at produktet tændes ved en fejltagelse.
- ► Produktet skal altid afbrydes fra strømforsyningen, hvis det ikke er under opsyn samt inden montering, afmontering eller rengøring.
- ► Dette produkt må ikke anvendes af børn.
- ► Brug kun det originale tilbehør til dette produkt. Tilbehør fra andre producenter er muligvis ikke egnede og fører til farlige situationer!
- ► Dette produkt kan bruges af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet oplært i brugen af produktet og de farer, som kan være forbundet med det.
- ► Børn må ikke lege med produktet.
- ► Forsigtig: Kniven er meget skarp! Vær derfor forsigtig ved rengøringen.
- ► Forsigtig: Kniven er meget skarp! Vær forsigtig, når blenderskålen tages af.
- ► Brug ikke produktet til andre formål end dem, der er beskrevet i denne vejledning. Ellers er der fare for personskader!
- ► Skift kun tilbehøret, når motoren står stille, og stikket er trukket ud! Produktet fortsætter med at køre endnu et kort stykke tid, efter at der er slukket for det!
- ► Lad aldrig produktet være uden opsyn.
- ► Før udskiftning af tilbehør eller dele, som bevæger sig under drift, skal produktet slukkes og afbrydes fra strømforsyningen.

## OBS! MATERIELLE SKADER!

- ► Fyld aldrig hårde ingredienser som nødder, stilke, hele korn eller kerner i produktet!
- ► Fyld aldrig varme ingredienser i produktet!
- ► Brug aldrig produktet til knusning af isterninger uden at fylde væske i blenderskålen!



## Før produktet bruges første gang

1) Tag alle dele ud af kassen, og fjern emballeringsmaterialet og en eventuel beskyttelsesfolie.
2) Rengør alle dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse". Kontrollér, at alle dele er helt tørre.

## Forberedelse af ingredienserne

- Fjern skallerne på frugterne – f.eks. appelsinskaller eller skallen på kiwifrugter.
- Fjern store kerner og sten fra frugterne som f.eks. ferskensten.
- Skær frugten i små stykker (ca. 1 - 2 cm).
- Skær krydderurter eller salat i små stykker.

### *BEMÆRK*

- ► Med dette produkt er det også muligt at knuse isterninger (maks. 50 g/ ca. 2-4 isterninger). Hæld dog kun hele isterninger i blenderskålen ❶, hvis du samtidig bearbejder andre væsker. Tryk altid pulserende på start-knappen ❻, hvis du vil knuse hele isterninger. Vi anbefaler dog, at der anvendes is, som allerede er knust, til dette produkt.

## Betjening af produktet

1) Stil basisdelen ❺ på en ren og plan overflade.
2) Hæld de forberedte ingredienser i blenderskålen ❶. Hæld altid først de flydende ingredienser i og derefter de faste som f.eks. frugt eller findelt is.

### *OBS! MATERIELLE SKADER!*

- ► Fyld aldrig flere ingredienser i end op til MAX-markeringen på blenderskålen ❶. Ellers kan produktet ikke blande ingredienserne rigtigt!

3) Sæt knivholderen ❹ på blenderskålen ❶, så kniven ❸ når ned i blenderskålen ❶, og skru knivholderen ❹ fast.
4) Sæt nu knivholderen ❹ med den påskruede blenderskål ❶ på basisdelen ❺, så pilen på basisdelen ❺ peger på symbolet på knivholderen ❹.

### *OBS! MATERIELLE SKADER!*

- ► Hold kun på knivholderen ❹ når knivholderen ❹ skal drejes, og drej ikke på blenderskålen ❶! Ellers løsner blenderskålen ❶ sig, og ingredienserne løber ud!

5) Drej derefter knivholderen ❹, så pilen på basisdelen ❺ peger mod symbolet på knivholderen ❹. Det skal kunne mærkes, at knivholderen ❹ klikker på plads, så den sidder fast på basisdelen ❺.
6) Sæt stikket i en stikkontakt.
7) Tryk på start-knappen ❻, og hold den nede, indtil smoothien har fået den ønskede konsistens!

DK

**BEMÆRK**

► Hvis ingredienserne ikke blander sig rigtigt, skal produktet løftes og rystes lidt. Hold fast i knivholderen ❹ med blenderskålen ❶ og basisdelen ❺, så delene ikke kan løsne sig fra hinanden.

**OBS! MATERIELLE SKADER!**

► Lad aldrig produktet køre længere end 1 minut ad gangen! Produktet overophedes! Lad produktet køle af, når det har været i gang i 1 minut.

8) Drej knivholderen ❹, indtil pilen på basisdelen ❺ peger mod symbolet 🔓 på knivholderen ❹, når smoothien er færdig, og tag knivholderen ❹ med den påskruede blenderskål ❶ af.
9) Drej blenderskålen ❶, og skru knivholderen ❹ af.
10) Skru låget ❷ på blenderskålen ❶. Smoothien kan drikkes direkte fra åbningen i låget ❷.

Nu kan du tilberede endnu en smoothie med den anden blenderskål ❶.

## Rengøring og vedligeholdelse

**⚠ FARE - ELEKTRISK STØD!**

► Tag altid stikket ud af stikkontakten før rengøring! Der er fare for elektrisk stød!

 Læg aldrig basisdelen ❺ ned i vand eller andre væsker!

■ Produktet skal helst rengøres lige efter brug, for så er det lettere at fjerne fødevareresterne.

**OBS! MATERIELLE SKADER!**

► Brug ikke skurepulver eller stærke rengøringsmidler. De kan beskadige overfladen!

■ Tør basisdelen ❺ af med en fugtig klud. Hvis snavset sidder meget fast, kan du komme lidt mildt opvaskemiddel på kluden. Tør rester af opvaskemiddel af med en klud, der er fugtet med rent vand.

■ Rengør blenderskålene ❶, knivholderen ❹ med kniv ❸ og lågene ❷ i varmt vand, og tilsæt lidt mildt opvaskemiddel. Skyl derefter alle dele med rent vand, så der ikke sidder rester af opvaskemiddel på delene.

**BEMÆRK**

Hvis du rengør produktet lige efter brug, får du i de fleste tilfælde tilstrækkelig hygiejnisk rengøring af blenderskålen ❶ og knivholderen ❹ med følgende alternativ:

► Fyld blenderskålen ❶ med 400 ml vand, og tilsæt nogle dråber af et mildt opvaskemiddel.
► Sæt knivholderen ❹ på, og skru begge dele på basisdelen ❺.
► Tryk nogle gange på start-knappen ❻, så kniven ❸ kører rundt i vandet.
► Skyl derefter blenderskålen ❶ og knivholderen ❹ med rent vand, så alle rester af opvaskemiddel forsvinder.

■ Tør alle dele godt af efter rengøringen.

**BEMÆRK**

► Du kan også rengøre lågene ❷, blenderskålene ❶ og knivholderen ❹ i opvaskemaskinen. Læg så vidt muligt delene i den øverste kurv i opvaskemaskinen, og sørg for at delene ikke kommer i klemme. Ellers kan de miste formen.

## Opbevaring

■ Opbevar det rengjorte produkt på et rent, støvfrit og tørt sted.

## Afhjælpning af fejl

| Fejl | Årsag | Løsning |
|---|---|---|
| Produktet fungerer ikke. | Stikket er ikke sluttet til strømnettet. | Sæt stikket i en stikkontakt. |
| | Stikkontakten er defekt. | Brug en anden stikkontakt. |
| | Produktet er defekt. | Henvend dig til Service. |
| | Produktet er ikke tilsluttet korrekt. | Se efter, om produktet er samlet rigtigt, og korrigér ved behov. |

Hvis fejlene ikke kan rettes med ovenstående fejlafhjælpning, eller hvis du finder andre typer fejl, bedes du henvende dig til vores service.

## Opskrifter

### Ananas-spinat-smoothie

**Ingredienser**

100 g frisk baby-spinat

75 ml vand

2 ananasringe

- ♦ Forbered ananas og spinat som beskrevet i kapitlet "Forberedelse af ingredienserne".
- ♦ Hæld vandet og derefter ananas og spinat i blenderskålen ❶ og luk den med knivholderen ❹.
- ♦ Blend det hele, til alle ingredienser er findelt og blandet godt sammen.

### Romersalat-smoothie

**Ingredienser**

3 blade romersalat

75 ml vand

1/2 banan

1/2 mango

1/2 appelsin

- ♦ Tilbered frugterne som beskrevet i kapitlet "Forberedelse af ingredienserne".
- ♦ Fjern stokken fra romersalatbladene, og findel romersalaten en smule.
- ♦ Hæld vandet og derefter frugterne i blenderskålen ❶, og luk den med knivholderen ❹.
- ♦ Blend det hele, til alle ingredienser er findelt og blandet godt sammen.

## Banan-kiwi-smoothie

**Ingredienser**

200 ml appelsinsaft (friskpresset)

1 kiwifrugt

1/2 banan

- Tilbered frugterne som beskrevet i kapitlet "Forberedelse af ingredienserne".
- Hæld appelsinsaften og derefter frugterne i blenderskålen ❶, og luk den med knivholderen ❹.
- Blend det hele, til alle ingredienser er findelt og blandet godt sammen.

## Gulerodstop-spinat-smoothie

**Ingredienser**

150 ml vand

15 g frisk baby-spinat

15 g gulerodstop

1/2 appelsin

50 mangofrugt

1/2 banan

1 spiseskefuld linolie

- Tilbered frugterne som beskrevet i kapitlet "Forberedelse af ingredienserne".
- Skær gulerodstoppen og spinaten i småstykker.
- Hæld vandet og derefter frugterne, spinaten og gulerodstoppen i blenderskålen ❶, og luk den med knivholderen ❹.
- Blend det hele, til alle ingredienser er findelt og blandet godt sammen.

## Tropical-smoothie

**Ingredienser**

100 g kokosmælk

2 ananasringe

1 kiwifrugt

1/2 banan

- Tilbered frugterne som beskrevet i kapitlet "Forberedelse af ingredienserne".
- Hæld kokosmælken og derefter frugterne i blenderskålen ❶, og luk den med knivholderen ❹.
- Blend det hele, til alle ingredienser er findelt og blandet godt sammen.

## Bær-vanilje-smoothie

**Ingredienser**

100 ml æblejuice

150 g bær (dybfrosne, f.eks. jordbær, hindbær, blåbær osv.)

100 g vaniljeyoghurt

- Hæld først æblejuicen og vaniljeyoghurten og derefter bærrene i blenderskålen ❶, og luk den med knivholderen ❹.
- Blend det hele, til alle ingredienser er findelt og blandet godt sammen.

### Ananas-bær-smoothie

**Ingredienser**

50 ml appelsinjuice

50 ml ananasjuice

100 g bær (dybfrosne, f.eks. jordbær, hindbær, blåbær osv.)

1 ananasring

100 g yoghurt naturel

- Tilbered ananassen som beskrevet i kapitlet "Forberedelse af ingredienserne".
- Hæld appelsinjuicen, ananasjuicen og yoghurt naturel i blenderskålen ❶ og derefter bærrene og ananassen.
- Luk den med knivholderen ❹.
- Blend det hele, til alle ingredienser er findelt og blandet godt sammen.

***BEMÆRK***

► Disse opskrifter gives uden garanti. Alle oplysninger om ingredienser og tilberedning er vejledende. Supplér disse opskriftsforslag med dine egne erfaringer, eller prøv at ændre dem efter dine ønsker.

## Garanti og service

**Du får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Produkten er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt.**

**Opbevar kassebonen som bevis for købet. I garantitilfælde bedes du kontakte dit servicested telefonisk. På denne måde kan der garanteres gratis indsendelse af din vare.**
Garantien gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl, men ikke for transportskader, slidte dele eller defekter på skrøbelige dele som f.eks. kontakten eller batterier.
Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien.

Dine juridiske rettigheder indskrænkes ikke ved denne garanti. Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Skader og mangler, der evt. allerede fandtes ved køb, skal anmeldes lige efter udpakning og senest to dage efter købsdatoen.

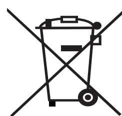
Når garantiperioden er udløbet, skal evt. reparationer betales.

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk
IAN 104065

**Åbningstid for hotline:** Mandag til fredag fra kl. 8:00 – 20:00 (MET)

DK

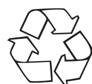
## Bortskaffelse



**Bortskaf ikke produktet sammen med det almindelige husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU.**

Bortskaf produktet via en godkendt bortskaffelsesvirksomhed eller den kommunale genbrugsplads. Følg de aktuelt gældende regler. Henvend dig i tvivlstilfælde til den lokale genbrugsplads.





Emballagen består af miljøvenlige materialer, som kan bortskaffes på de lokale genbrugspladser.

## Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

# Table des matières

# APPAREIL À SMOOTHIE SSM 180 A1

## Introduction

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Ainsi, vous venez d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'usage et la mise au rebut. Avant l'usage du produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux consignes et pour les domaines d'utilisation prévus. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.



## Usage conforme

Cet appareil sert exclusivement à préparer des smoothies et d'autres cocktails. Cet appareil est exclusivement réservé à un usage domestique. Veuillez ne pas l'utiliser à des fins professionnelles.

## Matériel livré

Appareil à smoothie

(2 couvercles, 2 bols mélangeurs, 1 base,
1 porte-lame avec lame)

Mode d'emploi

***REMARQUE***

Contrôlez le matériel livré directement après avoir procédé au déballage afin de vous assurer que tout est complet et que rien n'a été endommagé. Si nécessaire, veuillez vous adresser au service après-vente.

## Description de l'appareil

1. Bol mélangeur
2. Couvercle
3. Lame
4. Porte-lame
5. Base
6. Touche de démarrage

## Caractéristiques techniques

| | |
|---|---|
| Tension nominale : | 220 - 240 V ~/50 Hz |
| Puissance absorbée max. : | 180 W |
| Classe de protection : | II / ⧈ |
| Temps d'opération par intermittence : | 1 minute |

**Temps d'opération par intermittence**

Le temps d'opération par intermittence (temps de service rapide) indique pendant combien de temps l'appareil peut être opéré sans que le moteur ne surchauffe ou ne subisse de dommages. Une fois la période d'utilisation par intermittence écoulée, l'appareil doit rester éteint jusqu'à ce que le moteur ait refroidi à température ambiante.

## Qu'est-ce qu'un smoothie ?

Un smoothie est ce que l'on appelle une "Boisson à base de fruits entiers". La confection des smoothies fait appel à l'ensemble du fruit, à part la pelure et pépins. Ceci permet d'obtenir une consistance crémeuse. Le goût personnel dispose de possibilités illimitées lors de la préparation, vous pouvez ainsi utiliser du yaourt, de la glace pilée, des herbes aromatiques ou de la crème glacée pour préparer les smoothies.

## Consignes de sécurité

### ⚠ DANGER - RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

- Branchez l'appareil exclusivement à une prise secteur correctement installée et mise à la terre. La tension secteur doit correspondre aux indications figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas mouillé ou humide en cours d'opération. Guidez-le de telle manière qu'il ne soit ni coincé ni endommagé.
- Maintenez le cordon d'alimentation éloigné de surfaces brûlantes.
- Ne réalisez pas de travaux de réparation sur l'appareil. Toutes les réparations doivent être réalisées par le service après-vente ou par des techniciens spécialisés qualifiés.
- Retirez toujours la fiche secteur de la prise secteur lorsque l'appareil est nettoyé ou en cas de dérangement. Mettre l'appareil à l'arrêt n'est pas suffisant en raison de la présence de tension électrique dans l'appareil tant que celui-ci reste branché.
- Faites immédiatement remplacer les fiches secteur ou les cordons d'alimentation endommagés par des techniciens spécialisés agréés ou par le service clientèle, pour éviter tout risque.
- Tenir l'appareil et son cordon de raccordement hors de portée des enfants.

Ne plongez en aucun cas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

### ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !

- ► Débranchez toujours l'appareil du secteur lorsque vous ajoutez ou retirez des accessoires. Vous évitez ainsi d'allumer l'appareil par inadvertance.
- ► En cas d'absence de surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage ou le nettoyage, l'appareil doit toujours être débranché du secteur.
- ► Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants.
- ► Utilisez exclusivement les accessoires d'origine du fabricant prévus pour cet appareil. Les accessoires d'autres fabricants ne sont potentiellement pas adaptés et peuvent entraîner des risques !
- ► Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient été initiées à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'elles aient compris les dangers en résultant.
- ► Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ► Attention : la lame est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lors du nettoyage.
- ► Attention : la lame est extrêmement tranchante ! Procédez de ce fait avec la plus grande prudence lorsque vous retirez le bol mélangeur.
- ► N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans cette notice. Sinon, il y a un risque de blessures !
- ► Remplacez les accessoires uniquement lorsque l'appareil est mis à l'arrêt et que la fiche secteur est débranchée ! Après la mise à l'arrêt, l'appareil continue de fonctionner pendant une courte durée !
- ► Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance.
- ► Avant de changer les accessoires ou les pièces supplémentaires mobiles lors de l'utilisation, l'appareil doit être mis à l'arrêt et débranché du secteur.

## ATTENTION ! DOMMAGES MATÉRIELS !

- Ne placez jamais d'ingrédients durs tels que des noix, des tiges, de gros grains ou des noyaux graines dans l'appareil !
- Ne placez jamais d'ingrédients chauds dans l'appareil !
- N'utilisez jamais l'appareil pour concasser des glaçons, sans qu'il y ait du liquide dans le bol mélangeur!

## Avant la première utilisation

1) Retirez toutes les pièces du carton et éliminez le matériau d'emballage ainsi que les films de protection éventuels.
2) Nettoyez toutes les pièces, comme indiqué au chapitre "Nettoyage et entretien". Assurez-vous que toutes les pièces sont bien sèches.

## Préparer les ingrédients

- Retirez les écorces, telles que les écorces d'oranges ou la peau des kiwis des fruits.
- Retirez les gros noyaux des fruits, comme ceux des pêches par exemple.
- Découpez les fruits en petits morceaux (env. 1 - 2 cm).
- Coupez les herbes aromatiques ou les salades en petits morceaux.

**REMARQUE**

- Vous pouvez aussi concasser des glaçons avec cet appareil (max. 50 g/ env. 2-4 glaçons). Ne mettez les glaçons entiers dans le bol mélangeur ❶ qu'à partir du moment où d'autres liquides y sont transformés en même temps. Appuyez sur la touche de démarrage ❻ toujours par impulsions, lorsque vous transformez des glaçons entiers. Nous recommandons fondamentalement d'utiliser de la glace déjà pilée pour cet appareil.

## Utilisation de l'appareil

1) Posez la base ❺ sur une surface plane et propre.
2) Ajoutez tous les ingrédients préparés dans le bol mélangeur ❶. Ajoutez d'abord les ingrédients liquides puis les ingrédients solides tels que les fruits ou la glace pilée.

**ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- Ne jamais dépasser le repère MAX situé sur le bol mélangeur ❶. L'appareil ne peut alors plus mélanger correctement les ingrédients !

3) Placez le porte-lame ❹ dans le bol mélangeur ❶, de manière à ce que la lame ❸ dépasse dans le bol mélangeur ❶ et vissez bien le porte-lame ❹.
4) Placez maintenant le porte-lame ❹ avec le bol mélangeur ❶ vissé sur la base ❺, de manière à ce que la flèche de la base ❺ pointe sur le symbole 🔓 sur le porte-lame ❹.

**ATTENTION ! RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**

- Pour faire tourner le porte-lame ❹ saisissez uniquement le porte-lame ❹ ne tournez pas le bol mélangeur ❶! Sinon le bol mélangeur ❶ se détache et les ingrédients débordent !

5) Tournez alors le porte-lame ❹ de manière à ce que la flèche de la base ❺ pointe sur le symbole 🔒 sur le porte-lame ❹. Le porte-lame ❹ doit s'enclencher de manière audible de manière à être solidement fixé sur la base ❺.
6) Branchez la fiche secteur dans une prise de courant.
7) Appuyez sur la touche de démarrage ❻ et maintenez-la appuyée jusqu'à ce que le smoothie ait atteint la consistance souhaitée !

***REMARQUE***

► Si les ingrédients ne sont pas correctement mélangés, il peut s'avérer nécessaire de soulever l'appareil et de l'agiter légèrement. Maintenez bien le porte-lame ❹ avec le bol mélangeur ❶ et la base ❺ pour que rien ne puisse se détacher.

***ATTENTION !***
***RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !***

► Ne jamais opérer l'appareil plus d'une minute d'affilée. L'appareil surchauffe ! Laissez d'abord refroidir l'appareil au bout d'une minute de fonctionnement.



8) Une fois le smoothie terminé, tournez le porte-lame ❹ de manière à ce que la flèche de la base ❺ pointe sur le symbole 🔓 sur le porte-lame ❹ et retirez le porte-lame ❹ avec le bol mélangeur vissé ❶.
9) Retournez le bol mélangeur ❶ et dévissez le porte-lame ❹.
10) Vissez le couvercle ❷ sur le bol mélangeur ❶. Vous pouvez boire directement le smoothie grâce à l'ouverture placée sur le couvercle ❷.

Vous pouvez maintenant préparer un second smoothie à l'aide du second bol mélangeur ❶.

## Nettoyage et entretien

**⚠ DANGER -**
**RISQUE D'ÉLECTROCUTION !**

► Avant chaque nettoyage, retirez la fiche secteur de la prise de courant ! Risque d'électrocution !

Ne plongez jamais la base ❺ dans de l'eau ou d'autres liquides !

■ Nettoyez l'appareil de préférence immédiatement après utilisation. Les restes alimentaires peuvent ensuite être enlevés plus facilement.

***ATTENTION !***
***RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !***

► N'utilisez pas de produit nettoyant abrasif ou agressif. Ceux-ci peuvent en effet endommager la surface !

■ Essuyez la base ❺ à l'aide d'un chiffon humidifié. En cas de salissures tenaces, mettez un peu de liquide vaisselle doux sur le chiffon. Essuyez les restes de liquide vaisselle avec un chiffon humidifié d'eau claire.

■ Nettoyez le bol mélangeur ❶, le porte-lame ❹ avec la lame ❸ et le couvercle ❷ à l'eau chaude en ajoutant du liquide vaisselle doux. Rincez ensuite les pièces à l'eau claire de manière à ce que les résidus de liquide vaisselle ne collent plus.

***REMARQUE***

Si vous nettoyez l'appareil immédiatement après l'utilisation, la plupart du temps, vous parviendrez à un nettoyage présentant un degré d'hygiène suffisante du bol mélangeur ❶ et du porte-lame ❹ grâce à l'initiative suivante :

► Remplissez le bol mélangeur ❶ avec 400 ml d'eau et ajoutez quelques gouttes d'un liquide vaisselle doux.
► Mettez le porte-lame en place ❹ et vissez les deux sur la base ❺.
► Actionnez plusieurs fois la touche de démarrage ❻, de manière à ce que la lame ❸ s'active dans l'eau.
► Rincez ensuite le bol mélangeur ❶ et le porte-lame ❹ à grande eau, de manière à éliminer les restes de liquide vaisselle.

■ Suite au nettoyage, bien sécher toutes les pièces.

***REMARQUE***

► Vous pouvez également laver le couvercle ❷, le bol mélangeur ❶ et le porte-lame ❹ au lave-vaisselle. Si possible, placez les pièces dans le panier supérieur du lave-vaisselle et veillez à ce qu'aucune pièce ne soit coincée. Sinon vous risquez des déformations !

## Stockage

■ Conservez l'appareil nettoyé dans un endroit sec, propre et exempt de poussières.

## Dépannage

| Erreur | Cause | Solution |
|---|---|---|
| L'appareil ne fonctionne pas. | La fiche secteur n'est pas raccordée au réseau électrique. | Branchez la fiche secteur dans une prise de courant. |
| | La prise de courant est défectueuse. | Utilisez une autre prise de courant. |
| | L'appareil est défectueux. | Adressez-vous au service après-vente. |
| | L'appareil n'est pas correctement assemblé. | Vérifiez l'assemblage de l'appareil et corrigez-le. |

Si vous ne parvenez pas à remédier aux pannes à l'aide des indications données ci-dessus ou si vous constatez d'autres types de pannes, veuillez vous adresser à notre service après-vente.



## Recettes

### Smoothie ananas-épinards

**Ingrédients**

100 g de pousses d'épinards fraîches

75 ml d'eau

2 rondelles d'ananas

- ♦ Préparez l'ananas et les épinards comme décrit au chapitre "Préparer les ingrédients".
- ♦ Mettez l'eau puis l'ananas et les épinards dans le bol mélangeur ❶ et fermez-le avec le porte-lame ❹.
- ♦ Mixez jusqu'à ce que le tout soit réduit en petits morceaux et soit bien mélangé.

### Smoothie à la laitue romaine

**Ingrédients**

3 feuilles de laitue romaine

75 ml d'eau

1/2 banane

1/2 mangue

1/2 orange

- ♦ Préparez les fruits comme décrit au chapitre "Préparer les ingrédients".
- ♦ Retirez la tige des feuilles de laitue romaine et couper un peu la salade.
- ♦ Placez l'eau puis les fruits dans le bol mélangeur ❶ et fermez-le avec le porte-lame ❹.
- ♦ Mixez jusqu'à ce que le tout soit réduit en petits morceaux et soit bien mélangé.

## Smoothie banane-kiwi

**Ingrédients**

200 ml de jus d'orange (fraîchement pressé)

1 kiwi

1/2 banane

- ♦ Préparez les fruits comme décrit au chapitre "Préparer les ingrédients".
- ♦ Mettez le jus d'orange puis les fruits dans le bol mélangeur ❶ et fermez-le avec le porte-lame ❹.
- ♦ Mixez jusqu'à ce que le tout soit réduit en petits morceaux et soit bien mélangé.



## Smoothie fanes de carottes-épinards

**Ingrédients**

150 ml d'eau

15 g de pousses d'épinards fraîches

15 g de fanes de carottes

1/2 orange

50 g de chair de mangue

1/2 banane

1 c. à s. d'huile de lin

- ♦ Préparez les fruits comme décrit au chapitre "Préparer les ingrédients".
- ♦ Coupez les fanes de carottes et les épinards en petits morceaux.
- ♦ Mettez l'eau puis les fruits, les épinards et les fanes de carottes dans le bol mélangeur ❶ et fermez-le avec le porte-lame ❹.
- ♦ Mixez jusqu'à ce que le tout soit réduit en petits morceaux et soit bien mélangé.

## Smoothie tropical

**Ingrédients**

100 g de lait de coco

2 rondelles d'ananas

1 kiwi

1/2 banane

- ♦ Préparez les fruits comme décrit au chapitre "Préparer les ingrédients".
- ♦ Mettez le lait de coco puis les fruits dans le bol mélangeur ❶ et fermez-le avec le porte-lame ❹.
- ♦ Mixez jusqu'à ce que le tout soit réduit en petits morceaux et soit bien mélangé.

## Smoothie baies rouges-vanille

**Ingrédients**

100 ml de jus de pomme

150 g de baies rouges (surgelées, par ex. fraises, framboises, myrtilles etc.)

100 g de yaourt à la vanille

- ♦ Mettez d'abord le jus de pomme et le yaourt à la vanille puis les fruits dans le bol mélangeur ❶ et fermez-le avec le porte-lame ❹.
- ♦ Mixez jusqu'à ce que le tout soit réduit en petits morceaux et soit bien mélangé.

### Smoothie ananas-baies rouges

**Ingrédients**

50 ml de jus d'orange

50 ml de jus d'ananas

100 g de baies rouges (surgelées, par ex. fraises, framboises, myrtilles etc.)

1 rondelle d'ananas

100 g de yaourt nature

- Préparez l'ananas comme décrit au chapitre "Préparer les ingrédients".
- Mettez d'abord le jus d'orange, le jus d'ananas et le yaourt nature puis les baies rouges et l'ananas dans le bol mélangeur ❶.
- Fermez-le avec le porte-lame ❹.
- Mixez jusqu'à ce que le tout soit réduit en petits morceaux et soit bien mélangé.

**REMARQUE**

► Ces recettes sont données sans aucune garantie. Toutes les indications relatives aux ingrédients et aux préparations sont des valeurs approximatives. Complétez ou modifiez ces propositions de recettes avec vos expériences et souhaits personnels.

## Garantie et service

**Cet appareil bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de la date d'achat. L'appareil a été fabriqué avec soin et consciencieusement contrôlé avant sa livraison. Veuillez conserver le ticket de caisse en guise de preuve d'achat. Dans le cas où la garantie s'applique, veuillez appeler le service après-vente compétent. Cette condition doit être respectée pour assurer l'expédition gratuite de votre marchandise.**

La prestation de garantie s'applique uniquement aux vices de matériau ou de fabrication, et non aux dégâts de transport, aux pièces d'usure ou aux dégâts subis par des pièces fragiles telles que les commutateurs ou les batteries. Le produit est destiné uniquement à un usage privé et ne répond pas à un usage professionnel.

La garantie est annulée en cas de manipulation incorrecte et inappropriée, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

Vos droits légaux ne sont pas restreints par la présente garantie.

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Signalez sans attendre toute anomalie éventuelle sur le matériel au moment de l'achat, au plus tard deux jours après la date d'achat. Toute réparation fera l'objet d'une facturation après expiration de la période de garantie.



(FR) **Service France**
Tel.: 0800 919270
E-Mail: kompernass@lidl.fr
IAN 104065

(BE) **Service Belgique**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be
IAN 104065

**Heures de service de notre hotline :**

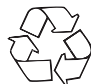
du lundi au vendredi de 8 h à 20 h (HEC)

## Mise au rebut



**Ne jamais jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Ce produit est assujetti à la directive européenne 2012/19/EU.**

Éliminez l'appareil par l'intermédiaire d'une entreprise de traitement des déchets autorisée ou via le service de recyclage de votre commune. Respectez la réglementation en vigueur. En cas de doute, veuillez contacter votre centre de recyclage.



L'emballage est réalisé à l'aide de matériaux écologiques qu'il est possible de confier aux centres de recyclage proches de chez vous.



## Importateur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

# Inhoud

# SMOOTHIE-MAKER SSM 180 A1

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat.

U hebt hiermee gekozen voor een hoogwaardig product. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en afvoer. Lees alle bedienings- en veiligheidsaanwijzingen voordat u het product in gebruik neemt. Gebruik het product uitsluitend op de voorgeschreven wijze en voor de aangegeven doeleinden. Geef alle documenten mee als u het product doorgeeft aan een derde.

## Gebruik in overeenstemming met bestemming

Dit apparaat dient uitsluitend voor het maken van smoothies en andere mixdranken. Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor gebruik in privéhuishoudens. Gebruik het apparaat niet bedrijfsmatig.

## Inhoud van het pakket

Smoothie-maker

(2 deksels, 2 mengbekers, 1 basis, 1 meshouder met mes)

Gebruiksaanwijzing

**OPMERKING**

Controleer de inhoud van het pakket direct na het uitpakken op volledigheid en schade. Neem zo nodig contact op met de klantenservice.



## Productbeschrijving

❶ Mengbeker
❷ Deksel
❸ Mes
❹ Meshouder
❺ Basis
❻ Startknop

## Technische gegevens

| | |
|---|---|
| Nominale spanning: | 220 - 240 V ~/50 Hz |
| Max. opgenomen vermogen: | 180 W |
| Beschermingsklasse: | II / ⧈ |
| KB-tijd: | 1 minuut |

### KB-tijd

De KB-tijd (kort bedrijf) geeft aan hoe lang een apparaat kan worden bediend, zonder dat de motor oververhit en beschadigd raakt. Na de aangegeven KB-tijd moet het apparaat uitgeschakeld blijven tot de motor is afgekoeld tot kamertemperatuur.

## Wat is een smoothie?

Een smoothie is drank van hele vruchten. In smoothies worden hele vruchten, op de schil en kern of pit na, verwerkt. Zo ontstaat een lobbige drank. Aan de eigen smaak worden bij de bereiding vrijwel geen beperkingen gesteld: zo kunt u ook yoghurt, vergruisd ijs, kruiden of schepijs voor smoothies gebruiken.

## Veiligheidsvoorschriften

### ⚠ GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!

- ► Sluit het apparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd en geaard stopcontact. De netspanning moet overeenstemmen met de gegevens op het typeplaatje van het apparaat.
- ► Let erop dat het snoer niet nat of vochtig wordt tijdens het gebruik van het apparaat. Leid het snoer zodanig dat het niet bekneld of beschadigd kan raken.
- ► Houd het snoer uit de buurt van hete oppervlakken.
- ► Probeer niet zelf het apparaat te repareren. Alle reparaties moeten worden uitgevoerd door de klantenservice of door gekwalificeerd, vakkundig personeel.
- ► Haal altijd de stekker uit het stopcontact als het apparaat moet worden schoongemaakt, en bij storingen. Alleen uitschakelen is niet voldoende, omdat onderdelen in het apparaat onder spanning blijven staan zolang de stekker in het stopcontact zit.
- ► Laat beschadigde stekkers en snoeren onmiddellijk door erkend en vakkundig personeel of door de klantenservice vervangen, zodat risico's worden vermeden.
- ► Houd het apparaat en het bijbehorende snoer buiten bereik van kinderen.



Dompel het apparaat in geen geval onder in water of andere vloeistoffen.

## ⚠ WAARSCHUWING! LETSELGEVAAR!

- ► Koppel het apparaat altijd los van het lichtnet als u accessoires monteert of afneemt. Het onbedoeld inschakelen van het apparaat wordt zo voorkomen.
- ► Het apparaat moet altijd van het lichtnet worden losgekoppeld indien er geen toezicht is, en voor montage, demontage of reiniging.
- ► Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt.
- ► Gebruik uitsluitend de originele accessoires voor dit apparaat. Accessoires van andere producenten zijn wellicht ongeschikt en brengen risico's met zich mee!
- ► Dit apparaat mag worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of kennis, mits ze onder toezicht staan of over het veilige gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd en de daaruit resulterende gevaren hebben begrepen.
- ► Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- ► Voorzichtig: het mes is zeer scherp! Ga daarom bij het reinigen voorzichtig te werk.
- ► Voorzichtig: het mes is zeer scherp! Wees daarom voorzichtig bij het afnemen van de mengbeker.
- ► Gebruik het apparaat nooit voor andere doeleinden dan beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Anders bestaat er letselgevaar!
- ► Verwissel de accessoires alleen als de aandrijving stilstaat en de stekker uit het stopcontact is getrokken! Het apparaat loopt na het uitschakelen nog even door!
- ► Laat het apparaat nooit zonder toezicht achter.
- ► Schakel het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact voordat u accessoires of hulpstukken verwisselt die bij gebruik in beweging zijn.

## LET OP! MATERIËLE SCHADE!

► Doe nooit harde ingrediënten zoals noten steeltjes, grote korrels of pitten in het apparaat!

► Vul het apparaat nooit met hete ingrediënten!

► Gebruik het apparaat nooit om ijsklontjes te vermalen zonder dat er ook vloeistof in de mengbeker is gedaan!

## Vóór de ingebruikname

1) Neem alle onderdelen uit de doos en verwijder het verpakkingsmateriaal en eventuele beschermfolie.
2) Maak alle onderdelen schoon, zoals beschreven in het hoofdstuk “Reiniging en onderhoud”. Controleer of alle onderdelen volledig droog zijn.

## Ingrediënten prepareren

■ Verwijder schillen, zoals sinaasappelschillen of de schil van kiwi's, van de vruchten.

■ Verwijder grote kernen en pitten, zoals bij perziken, uit de vruchten.

■ Snijd het fruit in kleine stukjes (ca. 1 - 2 cm).

■ Snijd kruiden of sla in kleine stukjes.

### OPMERKING

► U kunt met dit apparaat ook ijsklontjes vermalen (max. 50 g / ca. 2-4 ijsklontjes). Doe de hele ijsklontjes echter alleen in de mengbeker ❶ wanneer er tegelijkertijd ook andere vloeistoffen in worden verwerkt. Druk altijd pulserend op de startknop ❻ wanneer u hele ijsklontjes verwerkt. In principe adviseren wij echter het gebruik van reeds vermalen ijs voor dit apparaat.

## Omgaan met het apparaat

1) Plaats de basis ❺ op een schoon en egaal oppervlak.
2) Doe de voorbereide ingrediënten in de mengbeker ❶. Voeg eerst de vloeibare ingrediënten toe en daarna de vastere, zoals vruchten of vergruisd ijs.

### *LET OP! MATERIËLE SCHADE!*

► Doe nooit meer ingrediënten in de mengbeker ❶ dan tot aan de MAX-markering! Het apparaat kan de ingrediënten anders niet meer goed mengen!

3) Plaats de meshouder ❹ op de mengbeker ❶, zodat het mes ❸ in de mengbeker ❶ valt, en schroef de meshouder ❹ vast.
4) Plaats nu de meshouder ❹ met de opgeschroefde mengbeker ❶ zo op de basis ❺, dat de pijl op de basis ❺ naar het symbool 🔓 op de meshouder ❹ wijst.

### *LET OP! MATERIËLE SCHADE!*

► Pak voor het draaien van de meshouder ❹ alleen de meshouder ❹ zelf vast, draai niet aan de mengbeker ❶! Anders komt de mengbeker ❶ los en lopen de ingrediënten eruit!

5) Draai dan de meshouder ❹ zo dat de pijl op de basis ❺ naar het symbool 🔒 op de meshouder ❹ wijst. De meshouder ❹ moet merkbaar vastklikken, zodat deze vast op de basis ❺ zit.
6) Steek de stekker in een stopcontact.
7) Houd de startknop ❻ zolang ingedrukt tot de gewenste consistentie van de smoothie is bereikt.

**OPMERKING**

► Als de ingrediënten niet goed met elkaar worden vermengd, kan het nodig zijn om het apparaat op te tillen en een beetje te schudden. Houd daarbij de meshouder ❹ met de mengbeker ❶ en de basis ❺ vast, zodat ze niet kunnen losraken.

**LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

► Gebruik het apparaat nooit langer dan 1 minuten achtereen! Het apparaat raakt anders oververhit! Laat het apparaat na 1 minuut in bedrijf eerst afkoelen.

8) Wanneer de smoothie klaar is, draait u de meshouder ❹ zo ver, dat de pijl op de basis ❺ naar het symbool 🔓 op de meshouder ❹ wijst en neemt u de meshouder ❹ met de opgeschroefde mengbeker ❶ van de basis.
9) Draai de mengbeker ❶ om en schroef de meshouder ❹ eraf.
10) Schroef het deksel ❷ op de mengbeker ❶. Via de drinkopening in het deksel ❷ kunt u de smoothie direct drinken.

U kunt nu een tweede smoothie met de tweede mengbeker ❶ maken.

NL
BE

## Reiniging en onderhoud

**⚠ GEVAAR - ELEKTRISCHE SCHOK!**

► Haal voor het schoonmaken altijd eerst de stekker uit het stopcontact! Er bestaat gevaar voor een elektrische schok!

Dompel de basis ❺ nooit onder in water of in andere vloeistoffen!

■ U kunt het apparaat het beste meteen na gebruik reinigen. Dan kunnen resten van levensmiddelen gemakkelijker worden verwijderd.

**LET OP! MATERIËLE SCHADE!**

► Gebruik geen schurende of bijtende schoonmaakmiddelen. Deze kunnen de oppervlakken beschadigen!

■ Veeg de basis ❺ af met een vochtige doek. Bij hardnekkige verontreinigingen doet u wat mild afwasmiddel op de doek. Veeg afwasmiddelresten af met een doek die is bevochtigd met schoon water.

■ Reinig de mengbekers ❶, de meshouder ❹ met het mes ❸ en de deksels ❷ in warm water waaraan u wat mild afwasmiddel toevoegt. Spoel daarna alle onderdelen af met schoon water, zodat er geen afwasmiddelresten achterblijven.

**OPMERKING**

Wanneer u het apparaat direct na gebruik reinigt, bereikt u een in de meeste gevallen voldoende hygiënische reiniging van de mengbeker ❶ en de meshouder ❹. Dat kan ook op de volgende manier:

► Vul de mengbeker ❶ met 400 ml water en voeg een paar druppels mild afwasmiddel toe.
► Bevestig de meshouder ❹ en schroef beide op de basis ❺.
► Druk enkele keren op de startknop ❻, zodat het mes ❸ het water in beweging brengt.
► Spoel de mengbeker ❶ en de meshouder ❹ daarna met veel schoon water om, zodat alle afwasmiddelresten verwijderd zijn.

■ Droog na het reinigen alle onderdelen goed af.

**OPMERKING**

► U kunt de deksels ❷, de mengbekers ❶ en de meshouder ❹ ook in de vaatwasser reinigen. Leg de onderdelen zo mogelijk in het bovenste gedeelte van de vaatwasser en zorg ervoor dat geen van de onderdelen ingeklemd raakt. Anders kunnen er vervormingen optreden!

## Opbergen

■ Berg het schoongemaakte apparaat op een schone, stofvrije en droge plaats op.

## Problemen oplossen

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|---|---|---|
| Het apparaat werkt niet. | De stekker zit niet in het stopcontact. | Steek de stekker in een stopcontact. |
| | Het stopcontact is defect. | Gebruik een ander stopcontact. |
| | Het apparaat is defect. | Neem contact op met de klantenservice. |
| | Het apparaat is niet correct in elkaar gezet. | Controleer de samenstelling van het apparaat en corrigeer deze. |

Neem contact op met de klantenservice, als de storingen met de bovenstaande aanwijzingen niet verholpen kunnen worden, of indien u andere storingen constateert.



## Recepten

### Ananas-spinazie-smoothie

**Ingrediënten**

100 g verse babyspinazie

75 ml water

2 ananasschijven

♦ Prepareer de ananas en de spinazie zoals beschreven in het hoofdstuk “Ingrediënten prepareren”.

♦ Doe eerst het water en daarna de ananas en de spinazie in de mengbeker ❶ en sluit deze met de meshouder ❹.

♦ Meng alles zo lang tot alle ingrediënten zijn fijngesneden en vermengd.

### Bindsla-smoothie

**Ingrediënten**

3 bladen bindsla (Romeinse sla)

75 ml water

1/2 banaan

1/2 mango

1/2 sinaasappel

♦ Prepareer de vruchten zoals beschreven in het hoofdstuk “Ingrediënten prepareren”.

♦ Verwijder de stronk van de bindslabladeren en snijd de bindsla klein.

♦ Doe eerst het water en daarna de vruchten en de sla in de mengbeker ❶ en sluit deze met de meshouder ❹.

♦ Meng alles zo lang tot alle ingrediënten zijn fijngesneden en vermengd.

## Bananen-kiwi-smoothie

**Ingrediënten**

200 ml sinaasappelsap (vers geperst)

1 kiwi

1/2 banaan

- Prepareer de vruchten zoals beschreven in het hoofdstuk “Ingrediënten prepareren”.
- Doe eerst het sinaasappelsap en daarna de vruchten in de mengbeker ❶ en sluit deze met de meshouder ❹.
- Meng alles zo lang tot alle ingrediënten zijn fijngesneden en vermengd.

## Wortelgroen-spinazie-smoothie

**Ingrediënten**

150 ml water

15 g verse babyspinazie

15 g wortelgroen

1/2 sinaasappel

50 g mangovruchtvlees

1/2 banaan

1 eetlepel lijnolie

- Prepareer de vruchten zoals beschreven in het hoofdstuk “Ingrediënten prepareren”.
- Snijd het wortelgroen en de spinazie klein.
- Doe eerst het water en daarna de vruchten, de spinazie en het wortelgroen in de mengbeker ❶ en sluit deze met de meshouder ❹.
- Meng alles zo lang tot alle ingrediënten zijn fijngesneden en vermengd.

## Tropical-smoothie

**Ingrediënten**

100 g kokosmelk

2 ananasschijven

1 kiwi

1/2 banaan

- Prepareer de vruchten zoals beschreven in het hoofdstuk “Ingrediënten prepareren”.
- Doe eerst de kokosmelk en daarna de vruchten in de mengbeker ❶ en sluit deze met de meshouder ❹.
- Meng alles zo lang tot alle ingrediënten zijn fijngesneden en vermengd.

## Bessen-vanille-smoothie

**Ingrediënten**

100 ml appelsap

150 g bessen (diepvries, bijv. aardbeien, frambozen, bosbessen enz.)

100 g vanilleyoghurt

- Doe eerst het appelsap en de vanilleyoghurt en daarna de bessen in de mengbeker ❶ en sluit deze met de meshouder ❹.
- Meng alles zo lang tot alle ingrediënten zijn fijngesneden en vermengd.

### Ananas-bessen-smoothie

**Ingrediënten**

50 ml sinaasappelsap

50 ml ananassap

100 g bessen (diepvries, bijv. aardbeien, frambozen, bosbessen enz.)

1 ananasschijf

100 g biologische yoghurt

- ♦ Prepareer de ananas zoals beschreven in het hoofdstuk “Ingrediënten prepareren”.
- ♦ Doe eerst het sinaasappelsap, het ananassap en de biologische yoghurt en daarna de bessen en de ananas in de mengbeker ❶.
- ♦ Sluit deze met de meshouder ❹.
- ♦ Meng alles zo lang tot alle ingrediënten zijn fijngesneden en vermengd.

***OPMERKING***

- ► Voor deze recepten aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Alle gegevens m.b.t. ingrediënten en bereiding zijn richtwaarden. Vul deze receptsuggesties aan of verander ze op basis van uw persoonlijke bevindingen en wensen.

## Garantie en service

**U heeft op dit apparaat 3 jaar garantie vanaf de aankoopdatum. Het apparaat is met de grootst mogelijke zorg vervaardigd en voorafgaand aan de levering nauwkeurig gecontroleerd. Bewaar a.u.b. de kassabon als aankoopbewijs. Mocht u aanspraak willen maken op de garantie, neem dan telefonisch contact op met uw serviceadres. Alleen op die manier is een kostenloze verzending van uw product gegarandeerd.**

De garantie geldt uitsluitend voor materiaal- of fabricagefouten, niet voor transportschade, aan slijtage onderhevige delen of voor beschadigingen van breekbare onderdelen, bijv. schakelaars of accu’s.

Het product is uitsluitend bestemd voor privégebruik en niet voor bedrijfsmatige doeleinden. Bij verkeerd gebruik en ondeskundige behandeling, bij gebruik van geweld en bij reparaties die niet door ons geautoriseerd servicefiliaal zijn uitgevoerd, vervalt de garantie.

Uw wettelijke rechten worden door deze garantie niet ingeperkt. De garantie-
periode wordt niet verlengd door de aansprakelijkheid. Dit geldt eveneens voor
vervangen en gerepareerde onderdelen.

Eventuele schaden en gebreken die reeds bij de koop aanwezig zijn moeten direct na het uitpakken worden gemeld, uiterlijk echter twee dagen na datum
van aankoop.

Na afloop van de garantieperiode worden alle reparaties die optreden in rekening gebracht.

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0900 0400223 (0,10 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.nl
IAN 104065

(BE) **Service België**
Tel.: 070 270 171 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.be
IAN 104065

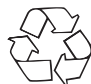
**Bereikbaarheid hotline:** Maandag t/m vrijdag van 8:00 tot 20:00 uur (CET

## Afvoeren



**Gooi het apparaat in geen geval weg bij het gewone huisvuil. Dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU.**

Voer het apparaat af via een erkend afvalverwerkingsbedrijf of via uw gemeentereiniging. Neem de momenteel geldende voorschriften in acht. Neem bij twijfel contact op met de verantwoordelijke instantie.



De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke materialen, die u via de plaatselijke recyclepunten kunt afvoeren.

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

# Inhaltsverzeichnis



DE
AT
CH

# SMOOTHIE-MAKER SSM 180 A1

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät dient ausschließlich der Herstellung von Smoothies und anderen Mixgetränken. Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie es nicht gewerblich.

## Lieferumfang

Smoothie-Maker

(2 Deckel, 2 Mixbehälter, 1 Basis, 1 Messerhalter mit Messer)

Bedienungsanleitung

**HINWEIS**

Kontrollieren Sie den Lieferumfang direkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und Beschädigungen. Wenden Sie sich, wenn nötig, an den Service.

## Gerätebeschreibung

❶ Mixbehälter
❷ Deckel
❸ Messer
❹ Messerhalter
❺ Basis
❻ Start-Taste

## Technische Daten

| | |
|---|---|
| Nennspannung: | 220 - 240 V ~/50 Hz |
| Max. Leistungsaufnahme: | 180 W |
| Schutzklasse: | II / ⧈ |
| KB-Zeit: | 1 Minute |

**KB-Zeit**

Die KB-Zeit (Kurzbetriebszeit) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät solange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor auf Raumtemperatur abgekühlt hat.

## Was ist ein Smoothie?

Ein Smoothie ist ein sogenanntes „Ganzfruchtgetränk“. In Smoothies werden ganze Früchte, bis auf Schale und Kerne, verarbeitet. So entsteht eine cremige Konsistenz. Dem eigenen Geschmack sind bei der Zubereitung kaum Grenzen gesetzt: so kann man auch Joghurt, zerstoßenes Eis, Kräuter oder Eiscreme für Smoothies verwenden.

## Sicherheitshinweise

### ⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!

- ► Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ► Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel nicht nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder beschädigt werden kann.
- ► Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen fern.
- ► Führen Sie keine Reparaturarbeiten am Gerät durch. Jegliche Reparaturen müssen durch den Kundendienst oder von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.
- ► Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn das Gerät gereinigt wird oder im Fehlerfall. Ausschalten alleine genügt nicht, weil noch immer Netzspannung im Gerät anliegt, solange der Netzstecker in der Netzsteckdose steckt.
- ► Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ► Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.



Sie dürfen das Gerät keinesfalls in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

**⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ► Trennen Sie das Gerät grundsätzlich vom Stromnetz, wenn Sie Zubehörteile abnehmen oder anbringen. Ein unbeabsichtigtes Einschalten des Gerätes wird so vermieden.
- ► Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.
- ► Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- ► Verwenden Sie nur die Original-Zubehörteile zu diesem Gerät. Zubehörteile anderer Hersteller sind dafür möglicherweise nicht geeignet und führen zu Gefährdungen!
- ► Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ► Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ► Vorsicht: das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig bei der Reinigung vor.
- ► Vorsicht: das Messer ist sehr scharf! Gehen Sie daher vorsichtig beim Abnehmen des Mixbehälters vor.
- ► Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Ansonsten besteht Verletzungsgefahr!
- ► Wechseln Sie das Zubehör nur bei Stillstand des Antriebs und bei gezogenem Netzstecker! Das Gerät läuft nach dem Ausschalten noch kurze Zeit nach!
- ► Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- ► Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

**ACHTUNG! SACHSCHÄDEN!**

- ► Füllen Sie niemals harte Zutaten, wie Nüsse, Stiele, große Körner oder Kerne in das Gerät!
- ► Füllen Sie niemals heiße Zutaten in das Gerät!
- ► Benutzen Sie das Gerät niemals um Eiswürfel zu zerkleinern, ohne dass auch Flüssigkeit im Mixbehälter eingefüllt ist!

## Vor dem ersten Gebrauch

1) Entnehmen Sie alle Teile aus dem Karton und entfernen Sie das Verpackungsmaterial und eventuelle Schutzfolien.
2) Reinigen Sie alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vollständig getrocknet sind.

## Zutaten vorbereiten

- Entfernen Sie Schalen, wie Orangenschalen oder die Haut von Kiwis, von den Früchten.
- Entfernen Sie große Kerne und Steine, wie bei Pfirsichen, aus den Früchten.
- Schneiden Sie das Obst in kleine Stücke (ca. 1 - 2cm).
- Schneiden Sie Kräuter oder Salate in kleine Stücke.

**HINWEIS**

- ► Sie können mit diesem Gerät auch Eiswürfel zerkleinern (max. 50 g/ ca. 2-4 Eiswürfel). Geben Sie die ganzen Eiswürfel jedoch nur in den Mixbehälter ❶, wenn gleichzeitig auch andere Flüssigkeiten darin verarbeitet werden. Drücken Sie die Start-Taste ❻ immer pulsierend, wenn Sie ganze Eiswürfel verarbeiten. Grundsätzlich empfehlen wir jedoch die Verwendung von bereits zerstoßenem Eis für dieses Gerät.

## Gerät bedienen

1) Stellen Sie die Basis ❺ auf eine saubere und ebene Fläche.
2) Füllen Sie die vorbereiteten Zutaten in den Mixbehälter ❶. Füllen Sie immer zuerst die flüssigen Zutaten und dann erst die festeren, wie etwa Früchte oder zerstoßenes Eis, ein.

**ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ► Füllen Sie niemals mehr Zutaten als bis zur MAX-Markierung am Mixbehälter ❶ ein! Das Gerät kann die Zutaten dann nicht mehr richtig vermengen!

3) Setzen Sie den Messerhalter ❹ auf den Mixbehälter ❶, so dass das Messer ❸ in den Mixbehälter ❶ ragt, und schrauben Sie den Messerhalter ❹ fest.
4) Setzen Sie nun den Messerhalter ❹ mit dem aufgeschraubten Mixbehälter ❶ so auf die Basis ❺, dass der Pfeil an der Basis ❺ auf das Symbol 🔓 am Messerhalter ❹ weist.

**ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ► Fassen Sie zum Drehen des Messerhalters ❹ nur den Messerhalter ❹ an, drehen Sie nicht am Mixbehälter ❶! Ansonsten löst sich der Mixbehälter ❶ und die Zutaten laufen heraus!

5) Drehen Sie dann den Messerhalter ❹, so dass der Pfeil an der Basis ❺ auf das Symbol 🔒 am Messerhalter ❹ weist. Der Messerhalter ❹ muss spürbar einrasten, so dass er fest auf der Basis ❺ sitzt.
6) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.
7) Drücken und halten Sie die Start-Taste ❻, solange, bis die gewünschte Konsistenz des Smoothies erreicht ist!

**HINWEIS**

► Falls sich die Zutaten nicht richtig vermengen, kann es nötig sein, das Gerät anzuheben und etwas zu schütteln. Halten Sie dabei den Messerhalter ❹ mit Mixbehälter ❶ und die Basis ❺ fest, damit sich nichts voneinander lösen kann.

**ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

► Betreiben Sie das Gerät niemals länger als 1 Minute am Stück! Das Gerät überhitzt! Lassen Sie das Gerät nach 1 Minute Betrieb erst abkühlen.

8) Wenn der Smoothie fertig ist, drehen Sie den Messerhalter ❹ so weit, dass der Pfeil an der Basis ❺ auf das Symbol 🔓 am Messerhalter ❹ weist und nehmen den Messerhalter ❹ mit dem aufgeschraubtem Mixbehälter ❶ ab.
9) Drehen Sie den Mixbehälter ❶ um und schrauben Sie den Messerhalter ❹ ab.
10) Schrauben Sie den Deckel ❷ auf den Mixbehälter ❶. Durch die Trinköffnung am Deckel ❷ können Sie den Smoothie direkt trinken.

Sie können nun einen zweiten Smoothie mit dem zweiten Mixbehälter ❶ zubereiten.

DE
AT
CH

## Reinigung und Pflege

**⚠ GEFAHR - ELEKTRISCHER SCHLAG!**

► Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

Tauchen Sie die Basis ❺ niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!

■ Reinigen Sie das Gerät am besten sofort nach der Benutzung. Dann lassen sich Lebensmittelreste leichter entfernen.

**ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

► Verwenden Sie keine scheuernden oder aggressiven Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche beschädigen!

■ Wischen Sie die Basis ❺ mit einem feuchten Tuch ab. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen, geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie Spülmittelreste mit einem mit klarem Wasser befeuchteten Tuch ab.

■ Reinigen Sie die Mixbehälter ❶, den Messerhalter ❹ mit Messer ❸ und die Deckel ❷ in warmem Wasser und geben Sie ein mildes Spülmittel hinzu. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, so dass keine Spülmittelreste mehr daran haften.

**HINWEIS**

Wenn Sie das Gerät direkt nach der Benutzung reinigen, erzielen Sie eine in den meisten Fällen ausreichende hygienische Reinigung des Mixbehälters ❶ und des Messerhalters ❹ durch folgende Alternative:

► Füllen Sie den Mixbehälter ❶ mit 400 ml Wasser und geben Sie einige Tropfen eines milden Spülmittels dazu.
► Setzen Sie den Messerhalter ❹ auf und schrauben Sie beides auf die Basis ❺.
► Betätigen Sie einige Male die Start-Taste ❻, so dass das Messer ❸ durch das Wasser pflügt.
► Spülen Sie danach den Mixbehälter ❶ und den Messerhalter ❹ mit viel klarem Wasser ab, so dass alle Spülmittelreste beseitigt sind.

■ Trocknen Sie nach der Reinigung alle Teile gut ab.

**HINWEIS**

► Sie können die Deckel ❷, die Mixbehälter ❶ und den Messerhalter ❹ auch in der Spülmaschine reingen. Legen Sie die Teile, wenn möglich, in den oberen Korb der Spülmaschine und achten Sie darauf, dass keines der Teile eingeklemmt wird. Ansonsten kann es zu Verformungen kommen!

## Aufbewahrung

■ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

# Fehlerbehebung

| Fehler | Ursache | Lösung |
|---|---|---|
| Das Gerät funktioniert nicht. | Der Netzstecker ist nicht mit dem Stromnetz verbunden. | Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose. |
| | Die Netzsteckdose ist defekt. | Benutzen Sie eine andere Netzsteckdose. |
| | Das Gerät ist defekt. | Wenden Sie sich an den Service. |
| | Das Gerät ist nicht korrekt zusammen gebaut. | Prüfen Sie den Zusammenbau des Gerätes und korrigieren Sie diesen. |

Sollten sich die Störungen nicht mit oben stehenden Fehlerbehebungen beheben lassen, oder wenn Sie andere Arten von Störungen feststellen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.



# Rezepte

## Ananas-Spinat-Smoothie

### Zutaten

100 g frischer Baby-Spinat

75 ml Wasser

2 Ananas-Ringe

- ♦ Bereiten Sie die Ananas und den Spinat wie im Kapitel „Zutaten vorbereiten“, vor.
- ♦ Geben Sie das Wasser und danach die Ananas und den Spinat in den Mixbehälter ❶ und verschließen Sie diesen mit dem Messerhalter ❹.
- ♦ Mixen Sie alles so lange, bis alle Zutaten zerkleinert und vermengt sind.

## Römersalat-Smoothie

### Zutaten

3 Blätter Römersalat

75 ml Wasser

1/2 Banane

1/2 Mango

1/2 Orange

- ♦ Bereiten Sie die Früchte wie im Kapitel „Zutaten vorbereiten“ beschrieben, vor.
- ♦ Entfernen Sie den Strunk von den Römersalatblättern und zerkleinern Sie den Römersalat ein wenig.
- ♦ Geben Sie das Wasser und danach die Früchte und den Salat in den Mixbehälter ❶ und verschließen Sie diesen mit dem Messerhalter ❹.
- ♦ Mixen Sie alles so lange, bis alle Zutaten zerkleinert und vermengt sind.

## Bananen-Kiwi-Smoothie

**Zutaten**

200 ml Orangensaft (frisch gepresst)

1 Kiwi

1/2 Banane

- Bereiten Sie die Früchte wie im Kapitel „Zutaten vorbereiten“ beschrieben, vor.
- Geben Sie den Orangensaft und danach die Früchte in den Mixbehälter ❶ und verschließen Sie diesen mit dem Messerhalter ❹.
- Mixen Sie alles so lange, bis alle Zutaten zerkleinert und vermengt sind.

## Karottengrün-Spinat-Smoothie

**Zutaten**

150 ml Wasser

15 g frischer Baby-Spinat

15 g Karottengrün

1/2 Orange

50 g Mangofleisch

1/2 Banane

1 Esslöffel Leinöl

- Bereiten Sie die Früchte wie im Kapitel „Zutaten vorbereiten“ beschrieben, vor.
- Schneiden Sie das Karottengrün und den Spinat etwas klein.
- Geben Sie das Wasser und danach die Früchte, den Spinat und das Karottengrün in den Mixbehälter ❶ und verschließen Sie diesen mit dem Messerhalter ❹.
- Mixen Sie alles so lange, bis alle Zutaten zerkleinert und vermengt sind.

## Tropical-Smoothie

**Zutaten**

100 g Kokosmilch

2 Ananas-Ringe

1 Kiwi

1/2 Banane

- Bereiten Sie die Früchte wie im Kapitel „Zutaten vorbereiten“ beschrieben, vor.
- Geben Sie die Kokosmilch und danach die Früchte in den Mixbehälter ❶ und verschließen Sie diesen mit dem Messerhalter ❹.
- Mixen Sie alles so lange, bis alle Zutaten zerkleinert und vermengt sind.

## Beeren-Vanille-Smoothie

**Zutaten**

100 ml Apfelsaft

150 g Beeren (tiefgeforen, z.B. Erdbeeren, Himbeeren, Blaubeeren etc.)

100 g Vanillejoghurt

- Geben Sie zuerst den Apfelsaft und den Vanillejoghurt und danach die Beeren in den Mixbehälter ❶ und verschließen Sie diesen mit dem Messerhalter ❹.
- Mixen Sie alles so lange, bis alle Zutaten zerkleinert und vermengt sind.

### Ananas-Beeren-Smoothie

**Zutaten**

50 ml Orangensaft

50 ml Ananassaft

100 g Beeren (tiefgeforen, z.B. Erdbeeren, Himbeeren, Blaubeeren etc.)

1 Ananas-Ring

100 g Naturjoghurt

- ♦ Bereiten Sie die Ananas wie im Kapitel „Zutaten vorbereiten" beschrieben, vor.
- ♦ Geben Sie den Orangensaft, den Ananassaft und den Naturjoghurt zuerst und danach die Beeren und die Ananas in den Mixbehälter ❶.
- ♦ Verschließen Sie diesen mit dem Messerhalter ❹.
- ♦ Mixen Sie alles so lange, bis alle Zutaten zerkleinert und vermengt sind.

***HINWEIS***

► Diese Rezepte sind ohne Gewähr. Alle Zutaten- und Zubereitungsangaben sind Anhaltswerte. Ergänzen oder verändern Sie diese Rezeptvorschläge um Ihre persönlichen Erfahrungswerte und Wünsche.

## Garantie und Service

**Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.**

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

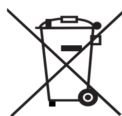
(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de
IAN 104065

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at
IAN 104065

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch
IAN 104065

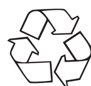
**Erreichbarkeit Hotline:** Montag bis Freitag von 8:00 Uhr – 20:00 Uhr (MEZ)

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

## Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Tietojen tila · Informationsstatus
Tilstand af information · Version des informations
Stand van de informatie · Stand der Informationen:
10 / 2014 · Ident.-No.: SSM180A1-102014-1

IAN 104065